

ISSN 0021-4043

A QUARTERLY  
ON  
JAINOLOGY

28  
VOL. XXVIII

JULY 1993

No. 1

# Jain Journal



॥ जैन भवन ॥

JAIN BHAWAN PUBLICATION

## OUR CUSTOMERS ARE OUR MASTERS

You can safely choose Oodlabari Tea for finest CTC teas, flavoury leaf teas and health giving Green Teas at reasonable prices. You can also phone at our Office (Phone No. 28-1101, 28-9594, 28-9515) for any assistance in selection of teas.

*Insis: on purchasing following packets :*

**GREAT**



**REFRESHER**

**OODLABARI**  
**Royal**

**Fine Strong CTC Leaf Tea with Rich Taste**



PACKED BY  
**THE OODLABARI COMPANY LTD.**  
NILHAT HOUSE, 11, R.N. MUKHERJEE ROAD  
CALCUTTA-700 001

Anyone desirous of taking dealership for our teas may kindly contact  
at following address :

**THE OODLABARI COMPANY LIMITED**  
NILHAT HOUSE, 6TH FLOOR  
11 R. N. MUKHERJEE ROAD, CALCUTTA 700 001

*a quarterly on Jainology*

# Jain Journal



જીન ભવન

---

**JAIN BHAWAN**  
CALCUTTA

**Rupees Five**

*Copyright of articles, stories, poems, etc. published in the Jain Journal is reserved.*

---

*All contributions, which must be type-written, and correspondence regarding contributions, and book-reviews should be addressed to the Editor, Jain Journal, P-25 Kalakar Street, Calcutta-7.*

---

*For advertisement and subscription please write to the Secretary, Jain Bhawan, P-25 Kalakar Street, Calcutta-7. Subscription for one year : Rs. 20.00 : for three years : Rs. 50.00 Foreign : Rs. 90.00 for one year.*

---

*Published by Ganesh Lalwani on behalf of Jain Bhawan from P-25 Kalakar Street, Calcutta-7 and printed by him at Surana Printing Works, 205 Rabindra Sarani, Calcutta-7.*

**Editor : Ganesh Lalwani**

## ***Contents***

<b>Sacred Literature of the Jains</b>	<b>1</b>
<i>Albrecht Friedrick Weber</i>	
<b>Dr. Tessitori's Three Harappan Seals from Bikaner :</b>	
<b>An Appraisal</b>	<b>33</b>
<i>K. S. Shukla</i>	
<b>Trends of Jainism in Tamralipta :</b>	
<b>An Over-view</b>	<b>41</b>
<i>Korak K. Chaudhuri</i>	
<i>Saumendra Chakravarty</i>	
<b>Intensity of Light</b>	<b>46</b>
<i>Muni Nandighoshvijay</i>	
<b>Jaina Convention at Pittsburg</b>	
<b>—A Report—</b>	<b>48</b>
<i>Sushil Jain</i>	
<b>Book Review</b>	
<b>The Jaina Path of Purification :</b>	<b>55</b>
<b>Padmanabha S. Jaini</b>	
<i>Satya Ranjan Banerjee</i>	



# Sacred Literature of the Jains

[ from the previous issue ]

[398] *Sāeya Kosalā, Gayapuram ca Kuru, Soriyam Kusattāhā* (°dā B, ttd) *ya*<sup>728</sup> | *Kaṇṭhillaṃ Paṇcālā, Ahicchattā Jaṃgalā ceva* ||

*Bāravaḥ Soraṭṭhā, Mithila Videhā ya, Vaittha (ccha B) Kosambī*  
*Nandipuram Saṃḍibbhā* (llā BC),<sup>729</sup> *Bhaddilapuram eva Malayā ya* ||

*Vairāḍa*<sup>730</sup> *Vattha (ccha B), Varāṇā Atthā (cchā BC), taha Matthyasat*  
*Desanaḥ* | *Sotti yamaī* (°vaī C) *ya Cedi, Viibhayam (Viya°) Simdhu-sovira* ||

*Mahurā ya Sūrasenā, Pāvā Gambhī* (! *Bhaṃgī* BC) *ya Māsapuri Vaddhā*  
*(Vaṭṭā BC)* | *Sāvatthi ya Kuṇālā, Koḍivarisam va* (°siṃ ca B) *Lāṭā* (°dhā C) *ya* ||

*Seyaviyā vi ya ṇayari Keai-addham ca āriyam bhaṇiyam* | *pacce* (°pacch' B, lcc B, etth' D—*atra*) *uppatti jināṇam cakkṇam Rāma-Kaṇḥāṇam* ||

These names represent a later stage than the 16 names in *aṅga* 5 (p. 304), but date back in all probability to a remote period. Pāṭaliputra is omitted here but found in *aṅga* 11 (p. 337, 338). [399] It appears to be an old reminiscence (or perhaps is a trace of the influence of the *Rāmāyaṇa*) that one half of Kekaya is called Āryan. The other half is concealed under the name of the Kakveya (C, where *aṅga* 10 has Kekaya), cited among the *Milakkhas*. Bāṇarasī is modern—cf. *Bhag.* 2, 222—but is found in this form also in *aṅga* 5.

The second group of the *āriyas*, the *jāti-āriyā*, deserves also to be noted here : *se kiṃ taṃ jātiāriyā ? chavvihā pannattā, taṃ, Ambaṭṭhā ya*

<sup>728</sup> *Kuṣārtheṣu Sauriyam*, Malayagiri. In Nemicandra who, l. l. § 275 v. 1598-1603 quotes the above verses directly, the name is *Kusattā*, or *Kusajjā*; in the scholiast *Śaurikanagaram Kuṣārtho deśaḥ*.

<sup>729</sup> *Śaṃḍibhyo Śaṃḍilyo vā deśaḥ*, Nem. Schol.

<sup>730</sup> *Vatsesu Vairāṭapuram* (the *Vatsa* were already mentioned once in [conjunction with *Kosambī*], *Varāṇesu Acchāpuri, Cediṣu Śoktikāvati; Viṭabhayam Simdhu-ṣu Savireṣu* (! by this separation of the *Savira* from the *Sindhu* the next three cities are displaced) *Mathurā* (!), *Suraseneṣu Pāvā* (!), *Bhaṃgeṣu Māsapurivattā* (! by means of this compound the copyist hopes to extricate himself from his dilemma) *Kuṇāleṣu Srāvastī, Lāṭaṣu Koṭivarsam, Svetāmbikā* (!) *nagari Kekayaṇapadasya* 'rdham, *etāvad ardhāṣaḍvinsatiṇapadāt makam kṣetram āryam bhanitām*, Malaygiri.—Instead of the second *Vaccha* Nemicandra has the correct reading *Maccha*; instead of *Varāṇa* he reads *Varuṇa* and explains as follows :—*Varuṇo nagaram Acchā deśaḥ, anye tu Varuṇe, Acchāpuri* 'ty *dhuh*; for No. 23 he has *Māsapuri Vaṭṭi* (*Vaḍḍhā* C), and in the schol. : *vartto deśaḥ anye tu..... Vaḍḍhā itī* at the end; *jattā* ' *uppatti*.

*Kalindā Videhā Vedamāyā* (°gāyā BC). *Hariyā Varṃcuṇā* (Carṇ° C *ceva cha eyā ibbhā jātito, se jātiāriyā*. What is the meaning of the last three names ?

The sixth group of the *āriyās* is formed by the *bhāsāriyā*. We find here again the enumeration of the 18 manners of writing, which we met with (p. 280) in *aṅga* 4, is, where, however, the form in which they were cited is not so correct as here. The names in this very interesting passage are as follows (together with the variants from ABC)—*se kiṃ taṃ bhāsāriyā ? je naṃ addha-Magahāe bhāsāe bhāseṃst, jattha ya naṃ baṃbhi livi* ("the sacred writing") *pavattai ; baṃbhiṇe naṃ livie aṭṭhārasavihalikkhavihāṇe*<sup>731</sup> *paṇṇatte, tāṃ, baṃbhi, Javanāliya Dāsāpurīya*<sup>732</sup> *Kharoṭṭhi Pukkharasāriyā*<sup>733</sup> *Bhogavaiyā Pahārāiyāu* (*Pahā B Eha° C*) *ya amtarakariyā* (*amtakkar° B*) *akkharapuṭṭhiyā*<sup>734</sup> *veṇaiyā*<sup>735</sup> *ninḥaiyā amkalivi*<sup>736</sup> *gaṇitalivi*<sup>737</sup> *gamdhavvalivi*<sup>738</sup> *ayāsali*<sup>739</sup> *māhesari*<sup>740</sup> *Dāmili*<sup>741</sup>. *Polimda*<sup>742</sup> *se taṃ bhāsāriyā*. Malayagiri has on this merely :- [400] *brāhmī-Yavanānī* (!) *ty ādayo lipibhedās tu saṃpradāyād avaseyāḥ*. It is evident that here too we have to deal with an ancient enumeration, since we find five of these names among the 65 names of writing mentioned in *Lalitavistara*, Chap. 10, p. 143 fg. (ed. Rajendra Lal Mitra, see also Foucaux, *Transl.* p. 123) These names are as follows,—*brāhmī* (at the head in the *Lalitavist.*), *Kharoṭṭi*,<sup>743</sup> *Puṣkarasāri*,<sup>744</sup> *Drāvāḍalipi*, *gamdhavarvalipi*, and a few other names as *gaṇanāvartālipi*, *amārikṣadevalipi*, *madhyākṣaravistāralipi* are not far removed from the

731 °vihe leha (A, kha BC) vi°4.

732 *dasāuriyā* (uri BC) 4.

733 *kharoṭṭhiyā* / *kharasāhiyā* 4.

734 in 4 in another order, *pahārāiyā* (rāi° BC) *uvvattariyā akkharapuṭṭhiyā bhogavattā* (°vayatā BC).

735 *veṇaiyā* BC in 4.

736 *amkalavi* A in 4,

737 4 is omitted.

738 4 then adds *bhūyalivi*.

739 *adamsalivi* 4.

740 *mehasaralivi* A, *māhesarilivi* BC in 4.

741 *damilivi* Ivi A, *dasilalivi* B, *dāmilalivi* C in 4.

742 *volimda* A, *lindimlivi* B, *lidimlivi* C in 4.

743 Is *Kharoṭṭha* who, according to Wassiljew, is called by the Chinese Buddhists the first astronomer, honoured here under this name ? Schiefner long ago referred to the *Kharoṭṭhi lipi* of the *Lalitavistara* in this connection. Wassiljew attempts to find in *Kharoṭṭi* the name of a Xarustr mentioned in an Armenian chronicles who together with Zoroaster is said to have invented astronomy in Chaldaea. See *Ind. Streifen* 3, 8, 9 or another conjecture on this subject.

744 The grammarian Pauskarasādi may be recalled in this connection.

names enumerated here. The antiquity of these names becomes at once apparent if we compare them with similar enumerations of kinds of writing which comprise quite different names (though they hold fast to the number 18). In the *Kalpāntarvācyāni* we find (on *Kalpas*, § 209) the following peculiar verse in reference to acquiring a knowledge of writing through the help of Jina :—

*Lehaṃ lihvihāṇam jīṇena bambhī dāhiṇakareṇaṃ/gaṇiaṃ saṃkhānaṃ suṇḍarii vāmeṇa uvaiṭṭhaṃ||*, then an enumeration of the 72 *kalās*, which is followed by the following statements in reference to writing, the first of the 72 ; *lekhanam lipayaḥ* 18, *tad yathā* : *haṃsalipi bhūtalipi yakṣa° rākṣasa° Uḍḍī Yāvanī Turaskī Karī (?) Drāviḍī Saimdhavi Mālavī nāḍī nāgarī Lāṭe Pārasī animittalipi (icchāsaṃketādirūpā gloss) Cāṇakkī Mauladevī*. A second and more modern enumeration *ibid.* reads :— [401] *deśādiviśeṣād anyathā vā* 18 : *Lāḍī Coḍī Dāhalī Kānhaḍī Gūjarī Soraṭhī Marahaṭhī Kaurṃkaṇī Khurasāṇī (!) Sasī (?) Siṃhalī Hāḍī Kīrī Hamṃīrī (!) Paratīrī Māgadhi Mālavī Mahāyodhi*. In this enumeration the introduction is of especial interest, since it calls the *addha-Magadhā bhāṣā*, the language of the *bambhī livī*. —See p. 221.—No weight is to be laid upon the statement, which the text evidently intends to make, that all the 18 methods of writing mentioned above were brought into use for the *bambhī livī*. This passage and that of the *Lalitavistara* must be regarded as of paramount importance for the history of Indian writing, though these accounts contain much that can be recognized as purely fictitious.

XVII. The fifth *upāṅgam*, *sūriyapannatti (sūryaprajñapti) bhagavatī*, in 20 *pāhuḍas (prābhṛta)* of which 1 has eight, 2 three, and 10 twenty-two subdivisions called *pāhuḍapāhuḍa*. This strange name *pāhuḍa* is found beside here only in the *puvva* contained in the *diṭṭhivā*. By the use of this word a special connection between the *diṭṭhivā* and this *upāṅga* is *co ipso* rendered probable.<sup>745</sup> Cf. also the direct statement in the introduction to *up.* 7. In discussing *aṅga* 3 I have remarked (p. 269) that its mention of a *sūrapannatti* designated as *aṅga-bāhira* had reference to this *upāṅga*, though it could not be regarded as certain that the present form of this *upāṅga* was thereby attested for that period. If it is doubtful whether the present form of this *up.* existed even at the date of *Nandī* [402] in which the *sūrapannatti* also is enumerated among the *anaṅgapaviṭṭha* texts ; but there are two other texts enumera-

<sup>745</sup> In *up.* 6—see p. 414—a division into *vatthus* is ascribed. as seems probable, to our text. The name *vatthu* at least recalls the *pūrvas*.

ted together with (or immediately after) the *sūrap.*, treating in all probability of the same subject, which are at present discussed in books 1 and 9 (see note 1, pages 406, 407). Perhaps the double mention of the *sūrap.* in *Āvaśy. Nijj.* 2,6 and 8 54, is to be referred still farther back, though it is still *in dubio* whether this mention refers to the present text or not. In the first of these passages, the author says of himself that, besides other texts, he desired to provide both the *sūriapannatti* and the *isibhāsiya* with a *nijjutti*. If tradition is correct, Bhadrabāhusvāmin is to be regarded as the speaker ; and Malayagiri in the commencement of his comm. on *uv.* 5 makes especial mention of a lost *niryukti* of Bhadr. on the fifth *uvaṅga*. In the second passage both of the texts just mentioned<sup>746</sup> are adduced<sup>747</sup> together with the *kāliasuam* (the 11 *aṅgas* according to the schol.) and the *diṭṭhivā* as the four *anuyogas*, i. e. objects of study. In this passage the *isibh.* occupy the second place, the *sūrap.* the third, the *diṭṭhivā* the fourth. The *sūrap.* occupies here manifestly a very important position. The importance of the work is in fact very great, as is apparent from the thorough-going report I have made concerning it in *Ind. Stud.* X. 254-316. In it we find the most remarkable statements concerning the astronomy of the Jains arranged in a systematic form of presentation. [403] Apart from these most peculiar lucubrations, this account is of especial interest inasmuch as it displays remarkable close affiliations with the Vedic calendar-text called *Jyotiṣam*, with the *Nakṣatralakṣaṇa* and the *pariśiṣṭas* of the *Atharva-Veda*. The quinquennial *yugam*, sun and moon, and especially the 28 *nakṣatras*, are placed in the foreground. The planets are known (Jupiter and Saturn with their periodic times), though they assert a very unimportant position and are not cited in the Greek order. There is no mention whatsoever of the zodiac. The 28 *nakṣatras* begin with Abhijit, and the *yugam* consequently begins with the summer and not with the winter solstice. The *libido novandi* of the Jains, which has intentionally changed almost entirely everything which they enjoyed in common with the Buddhists or Brāhmanas, is here very apparent. In reality, the Jains are but tolerably fitted out with intellectual gifts. In order to conceal and compensate for this lack of originality they seek to possess something that is their individual property, and to attain this end they do not hesitate to indulge in the wildest dreams of fancy. In the province of astronomy they have given full reins to their imagination. The polemical spirit, manifested especially in the *sūrap.* against other opinions (*paḍivatti*), proves that they are

<sup>746</sup> *isibhāsiyāṁ* is explained by the schol. here by *uttarādhyayanādini* : on 2, 6 by *devendrastavādini*. See pages 239, 281, 429, 432, 442.

<sup>747</sup> An imitation of this passage is the one quoted from Śīlāṅka on p. 258.

perfectly aware of the opposition between their own views and those generally accepted. The beginning of the *nakṣatras* with Abhijit as the sign of the summer solstice, [404] which Malayagiri presumably refers back to Pādaliptasūri<sup>748</sup> (1,1,286), pre-supposes Aśvinī as the sign of the vernal equinox (1. c. pp. 304, 305). It is based, therefore, upon the rectification of the old Kṛttikā series, which had already taken place, and which upon occasion (see 20.17) appears as the old traditional series. It is an open question whether Greek influence made itself felt in this rectification ; at any rate we have to deal here with an indigenous stage of Indian astronomy antecedent to the authoritative and preponderating influence of the Hellenes. It is probable, therefore, that the period opened up to us by these astronomical conceptions, is the period embracing the first few centuries of our era.

G. Thibaut, in two treatises on the *Sūryaprajñapti* in the *Journal As. Soc. Beng.* 1880 pp. 107-127, 181-206, has collected some facts of especial interest in this connection, facts which make for the connection of the contents of the *Sūryapr.* with the corresponding statements in the Tcheou Pey, see Ed. Biot in the *Journal Asiatique*, 1841, pp. 592-639, the second part of which Biot holds to be not later than the second century A. D. Thibaut does not attempt any answer to the question whether or not there is here any historical connection. If such a connection be proved, the Chinese must be regarded as the borrowers, through the medium of Buddhism, with which Jainism was frequently confused by the Chinese. The opposite opinion appears entirely removed from the domain of possibility by the actual facts of the case. [405] The text has been handed down to us contaminated by many corruptions. The numerous *gāthās* contained in it often appear with entirely uninflected noun-forms (used in the nominative or accusative) in apabhraṃśa fashion. The nom. sing. of the first declension mostly ends in *o* and not in *e*. The numerals appear in a form that is excessively curtailed. If all these are *peccata ab origine*, they are besides secondary corruptions of the text which are easily traceable. Several *gāthās*<sup>749</sup> stood originally at the end of several §§ in Book I ; the MSS containing the express statements : *attha .... gāthān bhāṇitavāu*, but the words of the *gāthās* have disappeared. Even Malayagiri is unable to restore them, since they were no longer extant when he wrote *saṃprati kvā 'pi pustake na drśyamte*, 1. c. p. 266n.

<sup>748</sup> In the year Vira 437 according to the *theravali* of the Kharatarag. see Klatt, p. 23.

<sup>749</sup> 1,3 states their number to be 140.

The text begins with the legend (and in fact in the customary formula : *teṇaṁ kāleṇaṁ*) that Imdabhūti, at the time of king Jiyasattu in Mihilā, requested that he should be instructed (by Mahāv.) in....., and then follows in 15 gāthās<sup>750</sup> a complete statement of the contents of the 20 or the 33 sub-divisions in books 1, 2, 10. The redaction is, therefore, the result of the activity of one individual. Books 10 and 15 close with the formula *tti bemi*, which we met with in the case of *aṅgas* 1-3. Is it possible from this fact to conjecture [406] that originally they existed separately, before the author incorporated them in his work ?<sup>751</sup> In 1, 3 there is a reference in the text to the *Jambuddivapaṇṇatti* which here in turn cites our text. I here reproduce from my treatise cited above a short statement of the contents.

Book 1 in 8 chapters, *maṇḍalāi*, the circles traversed annually by the sun,<sup>752</sup> viz. :—

1. *vaḍḍhāvaḍḍhi muhuttāṇaṁ*, increase and decrease of the number of hours for day and night.
2. *addhamāṇḍalasaṁṭhī*, the position (of the two suns)<sup>753</sup> in the semicircle traversed by each daily.
3. *ke te cimmaṁ pariyarai* ? how does one sun traverse the space traversed by the other ? and how great is this space ?
4. *amtaṛaṁ kiṁ caraṁti* ? in what intervening space do the two suns course ?
5. *ogāhaṭi kevaīyam* ? how great a surface does each dip into (illuminate) ?
6. *kevaīyaṁ vikampai* ? how large a tract does each pass over every day ?
7. *maṇḍalaṇṇaṁ saṁthāṇe*, the figures of the orbits described by them.
8. *vikkhaṁbho*, compass and extension of the revolutions of the sun.

<sup>750</sup> Sec. 1. c. pp. 261, 275, 285.

<sup>751</sup> See the next note and note 1, page 407.

<sup>752</sup> *maṇḍalappaveso* is enumerated in the *Nandī* as a separate text.

<sup>753</sup> See Colebrooke, *Miscell.* 2,223—4 in reference to the two suns of the Jains, etc.

Book II. in three chapters, *tiricchā kim gacchai*, how does the sun go sideways ?, viz. :—

[407] 1. Eight different antagonistic opinions in reference to the rising and setting of the sun.

2. Of the passing of the sun from one circle to another, etc.

3. Of the speed of the sun's motion through each of its 184 circles.

Book III. *obhāsai kevaiyam* ? how much (space) is illuminated (by sun or moon) ?

Book IV. Of the *seyā*, *svetatā*, the luminous body and field of illumination of the sun and moon.

Book V. Of the resistance which is met with by the light of the sun (20 different *pratipattis*).

Book VI. Of the nature of the sun's light, and of the continuance of the power of its beams.

Book VII. Who draws to himself (absorbs) the light of the sun ?

Book VIII. Of the rising of the sun, or of both the suns, in Jambudvīpa, and of the 4, 12, 42, 72 suns in the other dvīpas.

Book IX. Of the amount of shade in the different seasons.<sup>754</sup>  
See *Ind. Stud.* 10, 284.

Book X. in 22 chap. (about  $\frac{1}{2}$  of the whole). Of the connection of the moon with the *nakṣatras*, viz. :—

1. *āvaliya*, the order of succession of 28 *nakṣatras* beginning with Abhijit.

2. *muhurttagge*, the number of hours for the connection of each of the *nakṣ.* with the moon or with the sun.

[408] 3. *bhāgā*, the parts of the day or night (or of the heavens) which belong to each of the *nakṣatras*.

<sup>754</sup> *porisīmamḍalaṃ* is cited in *Nandī* as a separate text.

4. *jogaśā*, more exact statements in reference to the time of day in which the *nakṣatras* come into conjunction with the moon and the length of this conjunction.
5. *kulāim*, the family connections of the *nakṣ.* with the months.
6. *purnamāsi*, the days of the full moon; how and with which *nakṣatra* these end during each of the five years of *yuga*.
7. *sanivāe*, the mutual harmonious concatenation of the days of the new and full moon.
8. *saṁthii*, figures of the *nakṣ.*
9. *tāragam*, number of stars of the *nakṣ.*
10. *netā*, leader, i.e. which *nakṣ.* lead which month?
11. *caṇḍamaggam*, relation of the *nakṣatras* to the 15 day-circles of the moon.
12. *devatāṇa ya ajjhayāṇe*, the tutelary divinities of the *nakṣatras*.
13. *muhuttāṇaṁ nāmayāi*, the names of the 30 *muhūrtas*.
14. *divasarāi*, the names of the 15 days and the 15 nights of the *karmamāsa*, calendar month.
15. *tithi*, *tithayaḥ*, *ditto* of the lunar month.
16. *gottā*, the families of the *nakṣ.*
17. *bhoyaṇāṇi*, the foods which are good during each of the *nakṣ.*—  
That the *nakṣ.* begin here with Kṛttikā (!), is due to the influence of the well-known material that is here treated of.
18. *āccacāra*, course (of the *nakṣ.*) with the sun or with the moon during the *yuga*.
- 1409 19. *māsā*, names of the months of the world and those above the world (*lokottara*, chiefly of climatic contents).
20. *pañca saṁvaccharāi*, the five years, viz. :—
  1. the *nakṣatra* year with 12 periodic months of  $327\frac{5}{8}\frac{1}{7}$   $\nu\chi\theta\eta'\mu\epsilon\rho\alpha$
  2. the *yuga* year, lunar year of  $354\frac{1}{8}\frac{3}{2}$   $\nu\chi\theta\eta'\mu\epsilon\rho\alpha$

3. the *pamāṇa* (*pra*°) year, of which there are five kinds. In addition to the two just mentioned, the *ṛtu* year (*sāvāna*) of 360  $\nu\chi\theta\eta'\mu\epsilon\rho\alpha$ , the solar year of 366  $\nu\chi\theta\eta'\mu\epsilon\rho\alpha$  and the lunar leap-year of  $383\frac{4}{8}\frac{4}{2}$   $\nu\chi\theta\eta'\mu\epsilon\rho\alpha$ .
4. the *lakṣaṇa* year, divided into the same five groups as above ; there are, however, in addition certain requisites or characteristics.
5. the year of Saturn (30 years), during which Saturn completes his circuit through the 28 *nakṣ*.
21. *joisassa sayadārāim*, the gates of the *nakṣatras* (in what quarter of the heavens they bring good fortune).
22. *nakkhattavijae* (*vicayah*), transit of the sun and moon through the 28 *nakṣ*.

Book XI. Of the beginning of the five lunar years belonging to the *yuga*.

Book XII. Of the five kinds of year, which were discussed in 10, 20 on *pamāṇasamvatsara* ; they receive a much fuller treatment here.

Book XIII. Of the waxing and waning of the moon.

Book XIV. When is moonlight the brightest ?

Book XV. Of the rapidity of the five classes of constellations—sun, moon, planets, *nakṣ* and *tārā*—According to Leumann cf. also *Jiv*, 4, 31, 12.

[110] Book XVI. Of the properties of moonlight.

Book XVII. Of the fall (passing away) and *uvāṇya* (resurrection) of the genii of the moon, sun, etc.

Book XVIII. Of the height of the constellations above, and their distance from, the earth—cf. *Jiv*. 4, 31, 3 (L).

Book XIX. Of the number of the suns, etc., in *Jambūdvīpa*, etc. ; cf. *Jiv*. 4, 16, 17, 7. 20, 5, 10, 15, 21 (L).

Book XX. Of the nature and substance of the five classes of constellations.

There is a commentary by Malayagiri.

XVIII. The sixth *upāṅga*, the *Jambuddivapannatti*.

We have seen (above p. 268) that in the third *aṅga* 4,<sup>755</sup> a work of this name was cited, if not as *upāṅga*, at least as *aṅgabāhira*. In that *aṅga* we find the same minute division of time which we meet with here; hence the existence of this *upāṅga* is assured even if its present form is different from that then in vogue. In our text upon a definite occasion there is a special reference to *up.* 5 and *up.* 7, each of which in turn cites our *upāṅga*. It is, therefore, probable that these works are synchronistic, supposing that the citations in this instance are not, as usually the case, the work of the redactor.

The legendary introduction to this *upāṅga* is wholly identical with that which commences [411] *upāṅgas* 5 and 7,—*upāṅgas* which are connected by a very close tie. This introduction is inserted between *upāṅgas* 5 and 7 in a very remarkable manner. Our *up.* is, however, different from these, in that, like *aṅgas* 1-3, it concludes with the formula *ti bemi*, which, it must, however, be confessed, is found at the end at least of books 10, 15; see p. 405.

There are no sub-divisions in the text itself, whence the *Vidhiprapā* calls it *egasarā*. The commentary, however, recognizes seven sections which it calls by the strange title of *vakṣaskāra*.<sup>756</sup>

The mythical geography of *Jambuddīva*, interfused with many legends, forms the contents of this *upāṅga*. The chief part— $\frac{2}{3}$  of the whole—concerns the description of the seven *vāsas* (*varṣa*) and of the six *vāsaharas* (*varṣadhara*). The description of *Bharaha vāsa* which is placed in the fore-front comprises at least  $\frac{2}{3}$  of the entire account. The legends of king Bharata, from whom it takes its name, claim a good half of the entire section. The detailed account of *Bharaha vāsa* in the different gradations of the past and present (in all 4), and in the future (in all 8), is preceded by a minute description of the divisions of time and extent; of which we have already (in *aṅga* 3) met the first, from *āvaliyā* to *sasapaheliyā* (or to *usappiṇi*)—see above, p. 268. One

<sup>755</sup> In 3, 1, however, only the titles of *upāṅgas*, 7, 5 (and the title of a part of *up.* 3) are mentioned. The title of our *up.* finds there no mention whatsoever.

<sup>756</sup> This recurs e. g. in Hemaharsa's *nyāyamamjūṣā*.

difference is, however, noticeable ;—Here<sup>757</sup> the increase is by hundreds after the millennium, [412] after 100,000 years by 84's (*caūrāsītivāsasaya-sahassāim se ege puvvaṃge*), and from this point on by 8,400,000 (*caūrasītipuvvaṃgasaya...sahassāim se ege puvve*) ; in *aṅga* 3, however, we find no more exact statement in reference to the manner of the progression<sup>758</sup> (*vāsakoḍi 'ti vā, puvvaṃgā ti vā, puvvā ti vā*).

As the result of the above we may observe one divergence as regards *up. 5*, where in book VI. (see *Ind. Stud.* 10, 282), the word *puvva* occurred in the signification of a million years, and the increase from that point on (without any special mention of the names in question) simply passing by *paliovama* and *sāgarovama*, up to *osappiṇi*, merely by 10's.

The enumeration of the 72 *kalās* in a legend of *Usabha* is not mentioned in detail ; its beginning and end alone being mentioned. The women of the foreign peoples known to us from the *Bhagavati*—see p. 302—are enumerated as servants of king *Bharaha* :—*Tate nam tassa Bharahassa raṇṇo bahūo khuyya*<sup>759</sup> *Cilāti-vāmaṇi-vaḍabhiḥ-Babbari-Vaiṣiṣiāo Joniyā-Palhaviyāo, Isiṇiyā-Thāruṇiyā (Thārukiṇiā, Cārubhaṇiyā) Lāsiya Laūsiya Damilī Sihali taha Āraṇi Pulimḍi ya Pakvaṇi Vahali Marumḍi* [413] (*Mura°, Muro°*) *Savarīo Pārasīo ya appigatiyāo caṃdaṇa-kalasahatthayāo...*

According to the commentary, the first four *vakṣaskāras* treat of the following subjects :— The first, of the *Bharata-kṣetra-svarūpaṃ* ; the second, of its special relations during the 14 temporal divisions, *Bharata-kṣetrasvarūpavarṇanaprastāvanāgatāvasarpiṇy-utsarpiṇīdvayarūpa-kalacakravarṇano nāma* ; the third, of the legends concerning king *Bharata*, *Bharata-kṣetrapravṛttinimittāvirbhāva Bharatacakricaritrav.nāmā* ; the fourth, of the remaining 6 *vāsas*, or 6 *vāsahas*,<sup>760</sup> *kṣudra Himavadādi-*

<sup>757</sup> So also in the *Anuyogadvārasūtra*, see *Bhag.* 1.427. See *Ind. Stud.* 13, 168. *Ind. Streifen*, 3, 3, *pañcadaṇḍachattrapr.* p. 17 in reference to the customary use of the number 84.

<sup>758</sup> According to the scholiast, we must assume that the relations of modality in *aṅga* 3 are identical with those here :—*pūrvāṇi pūrvāṅgāny eva caturaśītivarṣalakṣaṅgūṇitāni ; pūrvāṇi caturaśītīlakṣaṅgūṇitāni tṛuṭitāṅgāni bhavānti.....*

<sup>759</sup> *kubjāḥ kubjikā vakrajāṅghāḥ, Cilātyāḥ cilātadeśotpannāḥ, vāmanikā atyaṃtahrasy-onnatahṭdayakoṣṭhā vā, vadabhiḥ madahakoṣṭhā vadha (vakrādhaḥ ?) kāyā vā ; bakaśadeśajāḥ ; isinikāḥ thārukinikāḥ ; lāsakadeśajāḥ, lakuśadeśajāḥ ; tatra cilātyādayo 'stādaśa tattaddeśodbhavatyena tattannāmikā jneyāḥ, kubjādayas tu tisro viśeṣanabhitāḥ ;* see Leumann in the glossary to the *Aup.*

<sup>760</sup> Then follows : 2. The mountain (*vāsaharapavyāe*) *culla Himavānte*, 3. in *Hemavāse vāse*, 4. mount *mahā-Himavānte*, 5. in *Harivāse vāse*, 6. mount *Nisaha*, 7. in

*varṣadhairāvatāmtavarṣavarṇano nāma*. The fifth treats, in legendary form, of the birth and consecration of a *tīrthakṛt*, *tīrthakṛjjanmābhi-  
ṣekadhikārav*. The sixth, unfortunately, gives but a very short review of the divisions, extent, mountains, temples, lakes, rivers, etc., of Jambūdvīpa, *Jambūdvīpagatapadārthasamgrahav*.<sup>761</sup> The seventh deals with astrological and chronological matters, *jyotiṣkādhikārav*., and especially with the number, etc., of the moons, suns and stars in Jambūdvīpa. Herein it is in very close agreement with the *sūrapannatti* and *camdapanatti*, both of which are cited at the end. The answer to the questions under consideration found at the end is based chiefly upon the discussion : *pañcamasue paḍhame uddesāe*, by which [414] *Bhagavati* 5, 1 is doubtless meant. It closes in treating of the sun : *icc esā Jambuddivapannatti sūrapannattivatthusamāseṇaṁ samattā bhavati*. Then, in close conjunction with the above, it, in like manner, treats of the moon, and concludes : *icc esā Ja'tti camdapanattivatthusamāseṇaṁ s. bh*. The expression *vatthu*, which occurs here twice, belongs to the *pūva* sections—see page 361. It does not occur in the existing texts of *upāṅgas* 5 and 7, which are divided into *pāhuḍas*, a term which, it must be confessed, is similar to the *pūvas*. Next follows a discussion in reference to the five different kinds of year (see above p. 409), viz. : 1. The *nakkhatta* year (and by this is meant the revolution of Jupiter through the 28 *nakṣatras*;<sup>762</sup> in *up*. 5 (see *Ind. Stud.* 10,299), this is cited merely as a *pakṣāmtaram*. 2. The lunar *yuga* year. 3. The *pamāṇa* year with its five groups as in *up*. 5. 4. The *lakṣhaṇa* year in five groups. The scholiast says that in the first of the five, the *nakṣatra* year, the commencement is made with *Kṛttikā* and not with *Abhiṣit* ! The scholiast on *up*. 5 at least makes mention of *Uttarāṣāḍhas*—cf. *Ind. Stud.* 10,301, note 7, 5. The year of Saturn or its revolution through the 28 *nakṣatras*. Then follow the months, days, hours and the *karāṇa*, which last was omitted in *up*. 5. The fourth *karāṇa* is here called *thīviloṇa*, *strīvilocaṇa*, or *thiloṇa* (so also in the *Gaṇiviyyā* v. 42) and not *taitila*. The names are as usual :—*Bavaṁ bālave kolavaṁ thīviloṇaṁ* [415] *garāi vaṇijaṁ viṭṭhi* (these 7 are *cara*) *saūṇi caūppaya nāgaṁ kimttuggaṁ* (these 4 are *thira*). The beginning with *Bava* is the one which usually occurs elsewhere ; but in the quinquennial *yugam*, contrary to other statements, everything has been changed. Of the

*Mahāvīdehe vāse*, 8 mount *Nelavaṁte*, 9 in *Ramvāse*, *vāse*, 10 mount *Ruppi* (*Rukmin*), 11 in *Hiraṇṇavāse*, 12 mount *Sihari* (*Sikharin*), 13 in *Erāvāse* *vāse*.

<sup>761</sup> 2½ leaves (75b to 77a) in a MS of the text embracing 95 leaves, of which the fifth section embraces 66a to 75b. A *gāhā*, which summarizes the contents, forms the introduction. This *gāhā* is at the head of a *saṁghayaṇi* in 29 *āryā* composed in very free Prakrit, by Haribhadrasūri. See above pp. 371, 372.

<sup>762</sup> *jain vā vahassaṁ mahaggahe dūvalasaṁ saṁvacharihiṁ savvanakkhattamaṁḍalaṁ saṁcārī se saṁ nakkhattasavvachare*.

two *ayanas* the summer solstice is in the first place, the rainy season is first among the seasons, *Sāvāṇa* (*Śrāvāṇa*) first among the months, the *bakulap*, among the *pakkha*, the day among the *ahoratta*, and *Abhijit* among the *nakṣatras*. Then follows a special discussion of the *nakṣatras*,—their position as regards the moon, their divinities, the number of their stars, their *gotta*, their form, etc., just as in the *Nakṣatrakalpa* or in *upāṅga* 5; and partly in the form of *gāhā*. The names of the *nakṣatras* appear here in their secondary form as in *up.* 5, in *āṅga* 3—see *Ind. Stud.* 10,286 and above p. 268 :—*Sāvāṇa* (instead of *Śrōṇā*), *Dharitṭhā* (instead of *Śravisṭhā*), *Bhaddavayā* (instead of *Proṣṭhapadā*), *Pussa* (instead of *Tiṣya*). The conclusion is formed by all sorts of remarkable statements in reference to sun, moon, stars, the extent of their *vimāṇa*, etc.; Mars (*īmḡālae viyālae lohitarṁke*) and Saturn (*saṇichare*) are regarded as belonging to the court of the moon; cf. *Bhagavatī* 1,401,2,225. Jupiter was referred to above; but there is no mention of Mercury, Venus, and the Zodiac.

The commentary is by Śānticaṇḍra, scholar of Sakalacandra, who lived at the time of the 58th patriarch of the Tapāgaccha Hīravijayasūri (Saṁvat 1652), recognized by śrī Akabbarasuratṛāṇa (Sultan). This commentary<sup>763</sup> is very verbose, but in the introduction it contains numerous matters of interest in reference to the relations of each of the [416] 12 *upāṅgas* to that one of the *āṅgas* which had a corresponding position among the series of twelve, and in reference to the commentaries thereupon—Śīlāmākācārya (on *āṅgas* 1,2), Abhayadeva (on *āṅgas* 3-11 and *up.* 1), Malayagiri (on *up.* 2-7), Caṁdrasūri (on *up.* 8-12), and finally see above p. 224—in reference to the period of advancement suitable for the study of each of the *āṅgas*. The full statement in reference to the mutual relation of the *āṅgas* and *upāṅgas* is :—*tatrā 'mḡāni dvādaśa, upā'mḡāny api aṁgaikadeśaprapaṁcarūpāṇi prāyaḥ praty-aṁgam ekaikabhāvāt tāvaṁty eva, tatrā 'mḡāny ācāraṁgādīni prā'ttāni, teṣāṁ upā'mḡāni krameṇā 'muni; ācārā'mḡasyau "papātīkam 1, sūtrakṛ-dāṁgasya rājapraśnīyaṁ 2, sthānā'mḡasya jīvābhigamaḥ 3, samavāyā-mḡasya prajñāpanā 4, bhagavatyāḥ sūryaprajñaptiḥ 5, jñātādharma-kathā'mḡasya jāmbūdvīpaprajñaptiḥ 6, upāsakadaśā'mḡasya caṁdraprajñāptiḥ 7, aṁtakṛddasā'mḡādikānāṁ drṣṭivādaparyāntānāṁ paṁcānāṁ apy aṁgānāṁ nīrayāvalikāśrutaskāṁdhagatakālpikā-dipaṁcavargāḥ paṁco 'pā'mḡāni, tathā hi; aṁtakṛddasā'mḡasya kālpikā 8, anuttaropapātīkadaśā'mḡasya kālpāvataṁsikā 9, praśnavyākaraṇasya puṣpitā 10, vipākāśrutasya puṣpacūlikā 11, drṣṭivādasya Vṛṣṇidaśā 12, iti.*

<sup>763</sup> The date of its composition is Saṁvat 1651 (A.D. 1595); the work was, however, revised for Vijayasena nine years later.

### XIX The seventh *upāṅga*, *camdapannatti*.

We have, before, frequently observed that a text of this name is twice cited in *aṅga* 3, and in conjunction with texts whose titles belong to *upāṅgas* 5, 6, or to a portion of *up.* 3 ; that the order of succession of the titles in *aṅga* 3 (7, 5, 6) does not agree with the present position of these texts, viz. the title of the *camdapannatti* is there, and, in fact, in both the passages which concern this matter, placed before the others. The *camdapannatti* is cited in the text of *up.* 6, as before remarked. [417] Taking these facts into consideration, it is in the highest degree remarkable that the existing text is almost completely identical with that of *up.* 5, differing from it, for example, in about the same way as the two schools of the white *Yajus* differ from each other. The introduction is, however, quite different. The beginning consists of 4 *āryā* strophes, of which 1 and 2 sing the praises of Vīra etc. ; v. 3 characterizes the work in the same words as are found in *up.* 4, introd. v. 3 and 5 i.e. as *puvvasuyasāraṇīsaṁdāṁ* see p. 394— and v. 4 traces back the *joṣaṛāyapannatti* to the questions of Gotama Imdabhūti. Then follow upon these four strophes the same 15 verses in an interrogatory tone, which in *up.* 5, too, state the contents of the 20 separate divisions (*pāhuḍa*) and subdivisions *pāhuḍa-pāhuḍa*. From this we can draw the conclusion that there is complete identity of subject and method of treatment. The legendary introduction, which refers the whole to a conversation between Mahāvīra and Indrabhūti, follows upon these 15 verses, and displays a few minor differences. From this point on, the text is similar to, and in fact, almost identical with, that of *up.* 5, with the exception of a few linguistic (e. g. *rāi*, night, for *rayaṇī*, *rataṇī*, *rajaṇī*) and stylistic differences. Our text is, here and there, somewhat briefer, which is compensated for by references to *up.* 3 and 6, which are lacking in *up.* 5. An exact comparison of the text of each will doubtless disclose many matters of difference between the two. Nevertheless, the inter-relation of the two is a fact, the remarkable character of which [418] is enhanced when we consider that Malayagiri composed a special commentary on this *upāṅga* also, which was essentially the same as that composed by him on *up.* 5, and that in neither of his commentaries does he say anything in reference to the mutual relation of both texts and commentaries. (The statement just made appears to be correct, though I have not made here an examination of Malayagiri's com. *ad amussim*).

Until new facts come to light that will solve this mystery, we must be content to accept the present situation. In the passage in *up.* 6 in which *up.* 5 and 7 are cited—see above p. 414—the text reads as if the

first had reference solely to the sun, the second solely to the moon. Our texts of *up.* 5 and 7, however, treat both uniformly and in a completely similar manner.

XX-XXIV. The eighth to the twelfth *upāṅgas nirayāvaliyāo, nirayāvalikās.*

Under this collective name are comprised five small texts of legendary contents (*vaggas*) in one "*śrutaskandha*". The first of these either has the special title of "*śrutaskandha*", or is called *kappiyāo, kalpikās.* The titles of the others are *kappavadaṁsiyāo, pupphiyāo, pupphacūliyāo* or *cūlāo, Vanhidasāo.* Each of the first four has 10, the fifth 12 *ajjhayaṇas*.<sup>764</sup> In the introduction to the first, all these five texts are characterized—see 372, 373—as *uvaṅgāṇaṃ pañca vaggā.* We have seen above that this epithet recurs in the interior of no other one of the texts held to be *upāṅgas.* [419] It must, therefore, be deemed a probable supposition, if we assert that this epithet at the time of the composition of these five texts was restricted to them alone in their totality since they belonged together from the very beginning. Their present position at the end of the 12 *upāṅgas* is to be explained by their legendary contents, which shows them to be perfectly adapted to serve as a pendant to the legendary texts of *aṅgas* 7-11,<sup>765</sup> and tradition has—see pp. 373, 416—brought them into connection with these *aṅga* texts and especially with 8-12. They share with these not merely the common form of legendary introduction; they are referred back to Sudharman and Jambū; they have the names *ukkheva* and *nikheva,* usual in the customary introductory and concluding formulae; they shew the division of each into ten *ajjhayaṇas,* and lastly they have the same form of the citation of a text, *i.e.* the first *ajjh.* only is quoted entire and the catch-words suffice for those that follow. We may well call them an appendix bound to *aṅgas* 7-11 by a very close tie. Their interconnection is, furthermore, attested by external evidence:—Their names are placed together in the enumeration of the *anaṅgapaviṭṭha* texts in the *Nandī,* though the order of succession varies somewhat, the series there being 20, 22, 21, 23, 24, while between 20 and 22, as a separate text, the *kappiyāo* are inserted, which in the *Vidhiprapā,* [420] as in Śānticandra on *up.*

764. *Avi. and Svi. : aṁtagaḍadasāḍipañcanhaṁ aṁgāṇaṃ nirayāvaliyā-suakkhaṁdho uvaṁgam, tammi pañca vaggā : kappiyāo kappavadaṁsiyāo pupphiyāo pupphacūliyāo vanhidasāo, caṁsu dasa ajjhayaṇā, pañcame-bārasa.*

765. As regards *aṅga* 10 I have mentioned on page 329 my conjecture that from the inter relation of *up.* 8-12 and *aṅgas* 7-11 we have additional testimony for the view that *aṅga* 10 too originally possessed a legendary character. See, however, p. 334 n.<sup>1</sup>

śū. See p. 416, appear merely as the name of the first of these 5 *upāṅgas*. In the Scholiast on the *Nandī*, however, and in the *Nandī* itself they are regarded as an independent text existing by the side of the other five : *narakāvāsās tadgāminas ca narā yatra varṇyante ; kalpikāḥ saudharmādikalpavaktavyatāgocarā graṇthapaddhatayaḥ ; evaṃ kalpāvatariṣikā jneyāḥ ; yās tu gr̥havāsamukulana (!) tyāgena jīvāḥ saṃyamabdhāvapuṣpitā bhūṣitā bhūyas tattiyāgato duḥkhāvāptimukulena mukulitās tattiyāgataḥ puṣpitāḥ pratipādyante tāḥ puṣpitāḥ ; tadviśeṣapratipādikāḥ puṣpacūḍāḥ ; Aṃdhaka-Vṛṣṇidaśanām siddhigamanādila-kṣaṇānām pratipādakā graṇthapaddhatayaḥ*.

In the account of Rāj. Lal Mitra, l.c (above, p. 227), there is no mention of the *Van̄hidasāo*, *nirayāvali* and *kappiyā* are enumerated as two separate *upāṅgas* (8 and 9), and *Kappavaḍḍisiya*, *Pupphiyā*, *Pupphacūliyā* as Nos. 10-12. In Kashinath Kunte's report the order is *nirayāvalikā*, *Van̄hidasā*, *Kappavaḍḍisiyā*, *Pupphiyā*, *Pupphacūliyā*.

It must, furthermore, be noticed that Abhayadeva on *aṅga* 3,10 is of the opinion that several of the 10 *ajjh.* of the *dīhadasā* cited there are especially closely connected with the *narakāvaliśrutaskandha*—see pp. 273,423<sup>n</sup>. If this is the case, it supports the probability that the contents is of ancient date, which is indeed great on other grounds. The relation of the five extant texts is as follows :—

XX. *up.* 8, *uvar̥ṅgānam paḍhame vagge*, the *nirayāvaliyādo*, or *kappiyādo*, treats of the ultimate fortunes of the ten princes Kāla etc.,<sup>766</sup> sons [421] of the Aṅga king Seṇiya of Caṃpā. These princes accompanied their half-brother Kūṇiya<sup>767</sup> in his campaign against his grandfather, Ceḍaga of Vesālī, the Videha king, who refused to deliver up the own brother of Kūṇiya who had fled to his court. Kūṇiya on this account had declared war against Ceḍaga, who, in order to meet the impending danger, summoned nine Mallati (Mallaki) and nine Lecchati (Licchavi) kings and all 48 Kāsī-Kosalayā gaṇarāyāṇo (cf. *Bhagav.* 7, 9. p. 301), and opposed 57,000 elephants, etc., to the 33,000 of the eleven princes (3,000 for each). The mothers<sup>768</sup> of the ten princes, Kālī, etc. (see *aṅga* 8. above, p. 321), each ask in turn of Mahāvīra whether they are destined to behold their sons alive again. Mahāvīra in reply not only informs Im̄dabhūti into what hell each must descend after he has fallen

<sup>766</sup> Kāle, Sukāle, Mahākāle, Kaṇhe, Sukaṇhe, Mahākāṇhe, Virakaṇhe, Rāmakaṇhe, Piuseṇakaṇhe, Mahāsenakaṇhe.

<sup>767</sup> Son of Cellanā, wife of Seṇiya.

<sup>768</sup> Stepmothers, Cullamāue, of Kūṇiya.

in the battle—hence the title of the *upāṅga*—and his future fate, but also relates the antecedent history of king Kuṇḍiṇya himself, beginning at that point when his mother was three months pregnant. The expulsion of his father Seniya from the throne at his hands is then related and his father's death in prison. We possess in its complete form the text of the first *ajjh.* alone, the second being finished off in six, the remaining eight in two lines.

The reader is referred to Jacobi's introduction to the *Kalpas*, p. 2 for Seniya Bhimbhisara,<sup>769</sup> i.e. Śreṇika Bimbisāra and his son Kuṇḍiṇya Bimbhasāraputta,<sup>770</sup> i.e. Ajātasatru, [ 422 ] contemporaries of Buddha, and also in reference to the synchronistic conclusions which may be drawn in reference to Mahāvīra. It is placed beyond the shadow of a doubt, that the Bauddhas and the Jainas possess herein a common heritage, and that genuine historical traditions form the foundation of the recital. Whether it is necessary to separate Mahāvīra from Buddha is another question—cf. *Bhagav.* 1,441. The traditional connection of Mahāvīra with Nātiputta, Buddha's opponent, can also be regarded as the result—cf. p. 240—of an intentional variation caused by sectarian hatred. The *Nirayāvālī* has been edited by S. Warren, Antwerp, 1879, on which see H. Jacobi in *Journ. Germ. Orient. Soc.*, 34,178 ff. There is a commentary by Candrasūri.

The enumeration of the women of non-Aryan peoples,<sup>771</sup> distinguished in the text merely by *vahūhim khuyyāhim jāva*, is quoted by Candrasūri in the same form which we meet with in *Bhag.* 9,33 (see p. 302), etc. The citation *jahā Citto tti*, points to *up.* (2), *jahā Pabhāvatī* to *aṅga* 5,11.

XXI. *up.* 9. *varga* 2, *kappāvaḍaṃsiāu*, *kalpāvataṃsikāh*, treats of the ten sons<sup>772</sup> of prince Kāla, etc., all of whom were converted to asceticism, as were their grandmothers Kālī etc., and who [423] reached

<sup>769</sup> See *ajjh.* 10 of the *daṭṭasrutaskandha*.

<sup>770</sup> See introduction to *up.* 2. More exact information in reference to his history is found in the scholiast on *Avāsy.* 18,144, cf. *Bhag.* 7,9 (Leumann).

<sup>771</sup> *kubjikābhīh vakrajamghābhīh, cilātībhīh anāryadesotpannābhīh, vāmanābhīh hravāsarirābhīh vadābhābhīh madahakoṣṭhābhīh Varvarībhīh Varvaradeṣasambhāvābhīh, Vakusikābhīh Yonakābhīh Panhaviakābhīh Isinikābhīh Cārukinikābhīh Lāsikābhīh Dravidībhīh Simhalībhīh Āravībhīh, Pakvaṇṇībhīh Vāhalībhīh Murumḍībhīh Savarībhīh Pārasībhīh nānādesābhīh vahuvidhānāryaprayadesotpannābhīh*; cf. p. 412.

<sup>772</sup> *Paūme, Mahāpaūme, Bhaddē, Subhadde, Mahābhaddē, Paūmabhaddē, Paūmasene, Paūmagumīne Nallinīgumīne, Anānde, Nāṃdane* (but this makes 11 names! Is one to be referred to a son of Kuṇḍiṇya?)

their respective heavens.<sup>773</sup> The account consists almost entirely of mere catch-words or of references. Emphasis is often laid upon the *sāmāia-m-ādīāim ekkārāsa aṃgāim*.

XXII. *up. 10. varga 3, pupphīāu, puṣpikāḥ* (or *°tāḥ*), treats, with reference to *up. 2*, of the ten gods or goddesses<sup>774</sup> who came from their heavenly worlds<sup>775</sup> to pay reverence to Mahāvīra, who thereupon tells to Goyama their previous history. They were in a former birth all turned or converted to the study of the *sāmāia-m-ādīāim ekkārāsa aṃgāim*, either by the arhant Pāsa or by the Ayya Suvvatā or by the *therā bhagavanto* (see *up. 3*). These former births, as *māhaṇa, gādhavati, satthavāhe* etc., occurred in Sāvattī, Vāṇarasi (!), Maṇivaia, Verhḍaṇaṇa, Mihila, Hatthiṇapura, Kākamdi. The enumeration of the Brahmanical sciences here is similar to that in the *Bhagavati* (above, p. 303) ; and their names are similarly explained by the scholiast.

XXIII. *up. 11. varga 4, pupphacūlāo, puṣpacūḍās* <sup>776</sup> ten other histories of a similar nature. We possess the first alone, the *Bhūtā nāman dāriā*, former birth of the Siridevi,<sup>777</sup> is brought by Pāsa to believe in the *niggamthaṃ pāvayaṇaṃ*. The other histories have entirely disappeared with the exception of the names, [424] which are found<sup>778</sup> in the *gāhā* in the introduction ; the goddesses (not gods) who are here mentioned are for the most part mere personifications of ethical qualities.

XXIV. *up. 12. varga 5, Vāṇhidasāo, Vṛṣṇidasās*, in 12 *ajjhayaṇas* ; 12 similar histories, of which we possess none but the first, the mere names by which the others were called having been preserved.<sup>779</sup> The conversion of twelve princes of the race of Vṛṣṇi is here treated of as having ensued through the influence of the arhan Ariṭṭhanemi. The first history deals with Nisaḍha, son of Baladeva, nephew of king Kaṇha-

773 Seated in the *Kalpāvatansaka Vimāna*, Kashinath K.

774 *Caṃdejoisimde, Sūre, Sukke, mahāgahe* (planet Venus), *Bahuputtīā, Punnabhadde, Maṇibhadde, Datte, Sive, Bale, Aṇādhite* ; four of these names, see p. 273, among those of the *dīhadāsāu*.

775 Seated in the celestial chariot (*Puṣpaka*), Kashinath.

776 Contains an account of the female disciple of Mahāvīra Svāmi, named *Puṣpacūḍā*, and of her female attendant, Kashinath.

777 See p. 273 n.

778 *siri, hiri, dhiti, kiṭṭhi, vuddhi, lajjā, ilā devī, surā devī, sarassai devī, gāndhadevī* ; —The Siridevi comes to honor Mahāvīra... *jahā Bahuputtīā*.

779 *Nisaḍhe, Mahānisaḍhe, Anigahe, Vede, Pagati, Jutti, Dasarahe Daḍharahe, Mahā-dhaṇu Sattadhaṇu, Dasadhaṇu, Sayadhaṇu*.

Vāsudeva in Bāravatī.<sup>780</sup> In his former birth he was converted or turned to the study of the *sāmāia-m-ādīāt ekkārassa aṅgāni* by the *Siddhatt-hānāmaṃ āyariyā*. A prophecy in reference to his future birth is added to the above recital. At the end the five texts are again called the “*uvaṅgāni*” or the 5 *vargas* of one *śrutaskandha* : *nirayāvaliāsūtakkhaṃ-dho samatto, samattāṇi a uvaṅgāni, nirayāvaliā-uvaṅge naṃ ego suakkhaṃ-dho paṃca vaggā paṃcasu divasesu uddissanti*.

This last statement in reference to the number of days which are necessary to teach or to recite them, is found [425] in exactly the same form in the corresponding *āṅgas*—see p. 280. The three *sāmāyāris*, contain detailed statements in reference to each.

The historical value of these legends is, apart from the traditions contained in *up.* 8, without doubt very slight indeed. The largest portion of their contents is as purely fictitious as was the case in *āṅga* 6 *fg.* (see p. 338). Nevertheless, since they contain information (*e.g.* in respect to the activity of Pasa, which preceded that of Mahāvīra), we may claim for them a value as regards our estimation of the relations under which we have to consider the life and works of Mahāvīra.

We have seen above that the uniformity of the contents, and the homogeneous method of treating it in all the five texts, make for the conclusion that they originally formed but one text. Tradition calls them merely the five parts of one *śrutaskandha*. Their enumeration as five separate texts was caused by the desire to have the number of the *uvaṅgas* correspond to that of the *āṅgas*. The fact is that the special limitations of the number of the *āṅgas* to eleven which is found in *uv.* 8-12 must be regarded as a strange contradiction of the desire to assimilate the number of the *uvaṅgas* to that of the *āṅgas*. The title *vagga* belongs also to *āṅgas* 6 and 8, as an appendix or supplement to the latter of which two, these five texts may have come into existence. The history of the first *vagga* here (*uv.* 8-12) is, to a certain extent, an elucidatory supplement to the last of the *vaggas* there, *i.e.* in *āṅga* 8.

[426] The third group of the texts of the *Siddhānta* is formed by the ten *paiṇṇas prakīrṇas*.

<sup>780</sup> At the head of 10 *Dasāra* : Samuddavijaya etc., 5 Mahāvīra : Baladeva etc., 16,000 kings ; Uggasena etc., 3½ *koṭi* of *kumāra* : Payyunna etc., 60,000 *duddanta* (?) : Sambaya etc., 21,000 *vira* : Virasena etc., 16,000 *devi* : Ruppini, etc. and many thousand *gaṇiā* : Aṇaṅgasenā etc. The same court is found according to Leumann in *āṅga* 6, p. 526, 1231, and *āṅga* 8 1.

It is as yet undetermined how old is the position of the *painnas*, *prakīrnas* as the third part of the *Siddhānta* and what caused their location there. In *Āvi*, there follow upon the *uvaṅgas* first the *cheagg-anthas* and then the *painnas*. In *Svi*, and *V*, the *painnas* come directly after the *uvaṅgas*, but the *cheda* texts (with the exception of *mahānīṣṭha* which is reached after the *painnas* are done with) have been placed before (between *aṅgas* 4 and 5), as if their position at that point belonged to them. Is the mere fact that the *painnas* are more numerous the reason that in the *present* arrangement of the parts of the *Siddhānta* (see p. 226) they have been placed before the *cheasuttas*? They are certainly very much inferior to the *cheasuttas* both as regards inner worth and external extent.<sup>781</sup> The joint name *painna*, by which they are united, does not occur in any other place in the *Siddhānta*, except in their own text, so far as I have been able to observe. The word *painna* is found, it is true, in the *Nandī* as *saṃjñā*, but in another, far more universal signification, viz., as a means of denoting all those texts not contained in the *aṅgas*. In the passage of the *Nandī* 84,000 or even 8,400,000 *painnagas* are spoken of !

The texts now extant called *painnas* in the pregnant sense of the word, bear a name, which, denoting "scattered", "hastily sketched" pieces, well suits their real nature as a group of texts corresponding to the Vedic *pariśiṣṭas*. Like the *pariśiṣṭas* they are, with a few exceptions, composed in metre ; [427] and in fact in *āryā*, the metre which is usual in the *kārikā* insertions in the *aṅgas*, etc. They are different from the texts, which we have considered upto this point, in that the nom. sing. masc. first decl. regularly ends in *o* and not in *e* (for exceptions see on 5 and 7). This is a proof of their later origin.

In the usual enumeration of the *anaṅgapaviṭṭha* texts in *Nandī*, *Pākṣikas*, and in the three *Sāmāyārī* we meet with but six of the ten separate titles of the present *painna* group. In the works just mentioned, the titles of 1, 3, 4, 10 are lacking, texts which bear a decidedly secondary stamp. (The scholiast on the *Nandī* appears also in the case of No. 2 to have had before him quite a different text from the one we possess).

These ten texts did not originally enjoy the distinction of being the representatives of the *painna* group ; and that they arrived but gradually

<sup>781</sup> Their collective extent is only about 1 900 *granthas*.

at this honor is attested by manifold testimony going to prove that considerable dissent at present exists in regard to the representative position claimed by them.

In *Āvi.* the enumeration on this point is in three very imperfect *gāthā*: *sānpai painnagā*, *nāndī* 1, *aṇuogadāra* 2, *ārapaccakkhāṇa* (2)3, *mahāpaccakkhāṇa* (9)4, *devimdatthaa* (7)5, *taṇḍulaveyāliyaṃ* (5)6, *sānthāra* (4)7, || 1 || *bhattaparinnā* (3)8, *rāhaṇapaḍāga* 9, *gaṇavijjā* (8)10, *aṇḍavijjā* 11, *ya* | *caūsaraṇa* (1)12, *divasāgarapannatti* 13, *joisakaramāṇa* 14 || 2 || *marāṇasamāhi* 15, *tiṭthogāli* 16, *taha siddhapāhuḍa-painnaṃ* 17 | *narayavibhatti* 18, *caṇḍāvijjhāya* (! 6)19, *paṇcakaṇṇa* 20 || 3 ||

Here then are twenty names, with but one exception (10 *vīratthaa*) all belonging to the present group. There are five names which recur elsewhere in the *Siddhānta*—(1, 2, 13, 17, 20—; [428] two names which at least were mentioned in connection with the *Siddh.*—14, 15,—; and finally there are four names found nowhere else except here—9, 11, 16, 18. It is of especial interest to observe the ascribing of *Nandī* and *Aṇuoga* to the *painna* group as being placed before them. This reference recurs in similar fashion in *Svi.*, where the enumeration is but fragmentary and limited to the mention of: *nāndī* 1, *aṇuogadārā* 2, *devimdatthā* (7)3, *taṇḍulaveyāliyaṃ* (5)4, *caṇḍāvivviyā* (! 6)5, *ārapaccakkhāṇa* (2)6, *gaṇavijjā* (8)7, *painnagānam*. It then speaks of *sesāni* but does not enumerate them. In V. the *painna* texts are treated of on two occasions. In the first case we find, for some reason inexplicable to me, in the discussion in reference to the 15th book of *aṅga* 5, an enumeration of ten texts, which are not stated to be *painnas*, though the titles of six are found among the titles of the 10 *painnas*. At the head (the action in question is called *nāndī-m-āṇam vāṇḍaṇaya*) we again find *nandī* and *aṇuoga*; then follow *devimda* (7)3 *taṇḍula* (5)4, *caṇḍāvejjha* (! 6)5, *gaṇavijjā* (8)6, *marāṇa* 7, *jhāṇavibhatti* 8, *āra* (2)9, *mahāpaccakkhāṇa* (10)10. Of these No. 7 is doubtless identical<sup>782</sup> with *marāṇasamāhi* in *Āvi.* and No. 8 corresponds to a section in 2. See below. The second passage in V. is that in which the *painnas* are directly discussed; [429] and in this passage they appear in the forefront together with *nandī* and *aṇuoga*.<sup>783</sup> Fifteen names are there men-

<sup>782</sup> The *marāṇasamāhi* is also mentioned elsewhere. See pp. 429, 431. We might well recall the *marāṇavibhatti* in connection with the *marāṇa*, or the *marāṇavisohi* in the enumeration of the *anaṅgapaviṭṭha*, or *aṅgabāhira* texts in *Nandī* etc. All these texts refer without doubt to euthanasia; cf. *painna* 2.

<sup>783</sup> The connection with both is, however, very slight, for in v. 61 of the *jogavīhāṇa* we find the express statement; *devimdatthaya-m-āi painnagā*, the connection of *nandī* and *aṇuoga* being ignored.

tioned, among which are all the ten members of the present list, though arranged differently, but at the end they are called only *icc-āi* : *saṃpayam painnagā* : *nandī* 1, *aṇuogadārāṃ* 2..., *devindatthaya* (7)3, *taṇḍulaveyāliya* (5)4, *marāṇasamāhi* 5, *mahāpaccakkhāṇa* (9)6, *āurapaccakkhāṇa* (2)7, *saṃthāraya* (4)8, *caṇḍāvijjhaya* (6)9, *bhattaparinnā* (3)10, *caūsaraṇa* (1)11 *viratthaya* (10)12, *gaṇivijjā* (8)13, *ḍīvasāgarapannattisaṃgahaṇī* 14, *gacchāyāra* 15, *icc-āi painnagāṇi*. Of the three additional texts mentioned here No. 5 is mentioned in *Āvi.* and elsewhere—see p. 428—as belonging to the *painnas* ; the case is similar with No. 15. No. 14 belongs to the text referred to as No. 13 in *Āvi.*, a text which possesses a considerable antiquity—pp. 268, 389. Is the *saṃgahaṇī* on it mentioned here identical with the *Jambudvīpasamgrahaṇī* of Haribhadra mentioned p. 413 (on *upāṅga* 6) ? In connection with the above discussion V. treats of the *isibhāsiyāṃ* (see pp. 259, 281, 402), and allots to them 50<sup>784</sup> *ajjhayaṇas*. We have already observed that Haribhadra on *Āv.* 2, 6 identifies the *isibh.*, quoted there, with the “*devendrastava* etc.”, but on another occasion identifies the *isibh.* with the *uttarajjhayaṇa*. We read therefore in V. that the *isibh.* were regarded by some as belonging to the *uttarajjh.* [430] *uttarajjhayaṇesu eyāṃ aṃtabbhavaṃti*, to which the *mahānisīhajogavihi* is joined in V.

In the *Vicārāmṛtasamgraha* (see p. 355) as in the three *sāmāyārī* there is an enumeration of the *painnagas*, which begins with *Nandī* and *Aṇuoga*. Nineteen and not 10 *painnas* are here enumerated, but of these only the first three are given a name. The passage, which is interesting for other reasons, reads in the very corrupt MSS : *aṅga* 11, *upāṅga* 12, *chedasamgaha* 5 (!) *mūlagraṃtha* 4 *pramukhāḥ*, *pratiniyatā eva graṃthāḥ kalpabhāṣyādyuktasūtralakṣaṇopetāḥ, yataḥ kvā'pi yogavidhaudṛśya-mānesu naṇdy-anuyogadvārā*—*turapratyākhyānādy-ekonaviṃśatiprakīrṇakeṣu keṣāṃ cid eva jītakalpa-paṃcakalpādīnāṃ viracayitāro jñāyānte nāmagrāhaṃ, na sarveṣāṃ, yeṣāṃ kartāro na jñāyānte tāni gaṇadharakṛtāni*. Here then, *āturapratyākhyānam* (2), and not *devendrastava* (7), comes after *nandī* and *anuy*<sup>o</sup>, at the head of the remaining *painnas*. Here as in *Āvi* the *paṃcakalpa* and, in connection with it, the *jītakalpa* seem to be counted among the *painnas*, whereas—see below—they are generally held to belong to the *chedasūtra*.<sup>785</sup>

I have been able to discover no further information that would prove the connection of *nandī* and *aṇuoga* with the *painna* group. The lists

<sup>784</sup> In *aṅga* 4, 44 only 44 *ajjh.* are allotted to them in conjunction with the *devaloga-cuyabhāsiya*.

<sup>785</sup> Either the *paṃc.* or the *jītak.* appears as No. 6. The *Vicārām*, however, recognizes only five *chedasamghas*. See above.

and MSS. of the *painna* group, which I possess, pay no attention to these two texts, [431] and limit the *painnas* to a smaller number, generally to ten.

The enumeration in the *Ratnasāgara* (Cale, 1880) is as follows ;—*Caṅsarāṇa* (1)1, *saṁthāra* (4)2, *taṁḍula* (5)3, *Caṁḍāvijjiyā* (6)4, *gaṇa-vijjiya* (! 8)5, *devavijjiyā* 6, *Virathuva* (10)7, *gacchāyāra* 8, *j(y)otiṣkaraṁḍa* 9, *maḥāpaccakkhāṇa* (9)10. Three names found in Bühler's list (2, 3, 7) do not occur here. To compensate for this omission there are 3 texts mentioned, of which one, No. 6, is quite unknown ; the second, No. 8, is found in the V., and the third, No. 9, is referred to even in *Āvi*. among the *painnas*.

In the enumeration of Rajendra Lal Mitra and of Kashinath, see pp. 226, 227, we find the list of Bühler (arranged 1, 2, 3, 9, 5, 6, 8, 7, 4). No. 10 is omitted and replaced by *maṇasamāhi*, the acquaintance with which name we had already made in *Āvi*. and V., and which here occupies the eighth position (between 8 and 7).

I possess a MS. of the *dasapainnas* which contains a recension varying from that given in Bühler's list. The first page having disappeared, a page which does not belong there has been inserted in its place. It is, therefore, doubtful whether the first part is *caṅsarāṇam* (1) or not.<sup>786</sup> The arrangement of the following parts is (2, 3, 4, 8, 6, 9,<sup>787</sup> 5). Instead of 7 we have the *gacchāyāra*, [432] which we find in V. (see p. 429) and *Ratnasāgara* (p. 431); but there is nothing to compensate for the omission of 10.

The foregoing considerations prove conclusively that it is a matter involved in uncertainty what texts really belong to the *painna* group, a fact that must be held to render this secondary character a matter of great probability. All that can be drawn from the contents of the present 10 *painnas* makes for the same conclusion.

A considerable portion of the 10 *painnas* refers to the proper sort of euthanasia, the confession necessary for this end and the abjuration

<sup>786</sup> Though the extent of the *caṅsarāṇa* with its 63 *gāthās*, appears to be very large for one leaf, it is, nevertheless possible that the missing leaf may have contained this part, since this MS has upon each page 19 lines of 74 *akṣaras* so that the 2800 *akṣaras* of the front and reverse side would be entirely sufficient for these 63 *gāthās*.

<sup>787</sup> No. 9 has here not 86 but 31 verses.

of everything evil. Several portions, however, treat of different subjects, viz. :—5 physiology, 7 mythology, 8 astrology, 10 hymns. That portion which is of mythological content recalls the *Atharvaparīṣiṣṭa*, though the *Atharvaparīṣiṣṭa* must precede the *painnas* in order of time, since the latter contains the Greek terms *hora* and *dikkāṇa*.

It is difficult to give a review of the contents of most of these small texts, since we possess no commentary. The character of some portions (1, 5, 6-8) is very dissimilar from that of others ; 6-8 are of a similar type, which marks them out as a separate inter-dependent group. A peculiar characteristic of this group is that the author speaks of himself in the first person, and addresses his listeners in the plural or singular. In No. 7 a woman is the object of his instruction ; and this *painna* has a special claim to antiquity since it is said to be identical with the *isibhāsiyāim* mentioned in *aṅgas* 3 10 4,44 ! See p. 429. It is, however, possible that another text [433] of the same name is there referred to. In the summary which I now give I follow the extant usual list of the 10 *painnas* which is found in Bühler.

XXV. The first *painnam*, *caṭṭisaraṇam*, *catuḥsaraṇam* ; in 63vv. The first seven verses<sup>788</sup> refer to the *saḍḍaśyakam*, the six daily duties necessary for the purification of life. See above pp. 161<sup>n</sup>, 244.

1. The *sāmāiam*, *sāmāyikam*, explained in the text itself by *sāvajja-jogaviraṭ*, desistance from all evil.<sup>789</sup> Cf. the use of this word to denote the first *aṅga* also in *up.* 1,57 (*ib.* 123, 125 *sāvajja-jogavahiya*).

2. *caṭṭivisaithaa*, *caturviṃśatistava*, explained *ibid.* by : *ukkittañā*, praise of the virtues of the 24 Jinas.

3. *vaṇḍaṇaa*, explained by *guṇavao paḍivatti*, honor of the guru.

4. *paḍikkamaṇam*, *pratikkramaṇam* confession (to the guru), explained by *khaliyassa nimḍañā*, censure of past misdeeds, conjoined with the intention of not committing the offence again.<sup>790</sup>

<sup>788</sup> The first verse reads : *sāvajja-jogaviraṭ ukkittañā guṇavao ya paḍivatti | khaliyassa nimḍañā vaṇṇatigicchā guṇadhāraṇā ceva || 1 ||*. It recurs in similar form in the *Anuyogadvāras*, etc.

<sup>789</sup> *sahā 'vadyena pāpena vartaṃta itī sāvadyāḥ, yogā manovākkāyavyāpārās, teṣāṃ viratir nivṛttiḥ*.

<sup>790</sup> *na punaḥ kariṣyāmi 'ty abhyupagamanam* ; hence the name, the meeting, *pratipain kramaṇam*. The *pratikkramaṇam* is (see Jacobi, *Kalpās.* p. 117) divided into five parts : 1. *daivasikam* (we must accept this and not *devaśikam* as the reading in Jacobi's text) i. e. to be done daily ; 2. *rātrikam* nightly ; 3. *pākṣikam* semi-monthly ; 4, every four months ; 5. annually.

5. *kāussagga, kāyotsarga*, expiation, explained by : *vaṇatigichā*, healing of wounds, further purification of those who have been absolved by confession.

[434] 6. *paccakkhāṇaṃ, pratyākhyānam*, explained by : *guṇadhāraṇā*, the observance of all virtues, or really the casting off of all evil.

The following must be noticed as regards the six *āvaśyakas*, which we will discuss later on when treating of *Nandī, Anuyogadv., Āvaśy*. It was to be expected that the explanations given for 1 and 6 should have changed their respective positions, i. e. *sāmāya* should have been explained by *guṇadhāraṇā* and *paccakkhāṇa* by *sāvajjajogaviraṭ*. Had this been the case a better logical arrangement would have been effected, viz. :—1. good action, 2. confession of the commission of misdeeds, 5. compensation for the misdeeds committed, 6. desistance from all further sins. Do not these very names seem to indicate that this was the original arrangement ? The two *āvaśyakas*, cited in the second and third place, interrupt the connection between 1 and 4-6, and are consequently probably to be regarded as secondary additions.

In v. 8<sup>791</sup> the fourteen dreams are enumerated which the mother of a tīrthakṛt dreams before his birth, an enumeration which is tantamount to a list of his fourteen excellencies or virtues.

With verse 9 the text *per se* begins (the preceding portion is doubtless a secondary addition) by the author announcing his purpose... *vaṇḍium Mahāvīram | kusalāṇubandhibandhuram ajjhayaṇam kittaiṣṣāmi ||9||* Here we have the older name of the text, since the *caūsaraṇam*, as will soon be shown, forms but a part of its contents. [435] In a MS, which contains all the 10 *painnas* and which is preceded by an introduction in reference to the sacred number four, the name of this *painna* is stated to be *kusalāṇubandhajjhayaṇam* and not *caūsaraṇam*.

In v. 10 is described the three-fold contents of the following portions, and an explanation given for this division that refers to the name adduced in v. 9 : *esa gaṇo aṇavarayaṇ kāyavvo kusalaheṭṭi || 10 ||* At the head stands 1. the *caūsaraṇagamaṇam* (from which the customary title of this *painna* has been borrowed), i. e. the prayers by means of which fourfold protection can be obtained : the *arihaṃta* (arhant, v.

791 *Āvaśy*. 2,276, see Jacobi on *Kalpasūtra* Jin. § 4.

13-23), the *siddha* (v. 23-29), the *sāhu* (*sādhu*, v. 30-40) and the *dhamma* (v. 41-48). Then follows 2. *dukkadagarihā*, a penitential system (v. 49-54) of confession to the guru, and 3. *sukaḍānumoṇa*, the joy arising from a good deed (v. 55-57). Then come promises of reward and a verse (62) which has compassion on him, through whom *caūraṅgo Jīṇadhammo na kao, caūraṅgam saraṇam avi na kayam*. The concluding verse contains the summons *iya...vīra bhaddarītam eam ajjhayaṇam jhāesu (dhyāya)*. The commentary considers that this implies also a reference to the name of the author Vīrabhadra, presumably a *sādhu*, one of the 14,000 who joined Vīra.<sup>792</sup>

[436] There is a commentary by Somasūmdara from the Tapāgaccha; according to the *Gurvāvalī* of this *gaccha* (see Kl. 256) born *samv.* 1430, died 1499, A. D. 1374-1443.

In contradistinction to the triad of the Buddhists *buddha*, *dharma* and *saṅgha* we find here a quadripartite arrangement. The *saṅgha* is divided into two parts, the earlier and the present saints, the *siddha* and the *sādhu*. The Buddhistic *saṅgha*, as is expressly stated in that of the *Avesta*, has reference merely to the pious of the present, who, it may be remarked, are divided in the *Avesta* according to sex : *yenhe hātām...yāōnhām cā tāś ca tāōś ca yazamaide*. The "Holy Ghost" of the Christian trinity, the origin of which we ascribed (*Ind. Streifen* 3, 534) to gnostic connection either with the trinity of the Parsees or with that of the Buddhists, embraces all time.

XXVI. The second *painnam*, *āurapaccakkhāṇam*, *āturapraty°*, c. 70 vv. with an insertion in prose after v. 10 treats 6 of the *renunciatio* of the *moribundus*, the *paṇḍiyamarāṇam*, the genuine euthanasia, cf. *Bhagav.* 2,1,48,76 (my treatise, 2,266-7,299). The introduction consists of enumerations of the five *anuvvayas* (*pāṇivahaveramaṇa* etc.), and of the *guṇavvayas* and *sikkhās*.<sup>793</sup> In v. 8 there is a citation from the third *painna* : *jo bhattaparinnāe (bhaktaparakīrṇake) uvakkamo vitthareṇa niddi-ṭṭho*<sup>794</sup> | *so ce 'va bālapaṇḍiya maraṇe neo jahājuggam || 8 ||* In v. 10 the proclamation of the [437] real intention of the author : *itto paṇḍiya | paṇḍiyamarāṇam*<sup>795</sup> *vucchaṁ samāseṇam || 10 ||*

<sup>792</sup> *yo 'sau Virabhadrasādhuḥ śrī Virasaktaḥ caturdaśa-sahasramadhyavartī tasye 'dam etad adhayanam, evaṁ śāstrakartuḥ samāsagarbham abhidhānam uktaḥ ; asya cā 'dhyayanasya Virabhadrasādhuḥ kṛtāvajñāpanena yasya jīnasya yāvantaḥ sādhuvaḥ pratyekabudhā (see pp. 265, 334) api tāvaṁta eva prakīrṇāny api tāvaṁti bhavaṁti 'ti jñāpitaṁ bhavati* (! see below on the Nandī).

<sup>793</sup> In the *Vicāraṁṭtasamgha*—see p. 430—the *āurap°*, is placed after *nandī* and *anuyoga*, at the head of the *painnas*.

<sup>794</sup> See Windisch in *Jour. Germ. Or. Soc.* 28,226 (1874).

<sup>795</sup> *Itaḥ paṇḍitānāṁ viśeṣato' pi paṇḍam procyate samkṣepataḥ.*

The prose paragraph which follows contains a general formula for confession and renunciation, beginning with the words : *icchāmi bharṇte uttamatiṭṭham* (! *uttamārtham pāpānāṃ prakāram*, gloss) *pratikramāmi*, and closes with 63 *jhāna*, *dhyāna*, formulas, beginning, *annānaṃ jhāne*.<sup>796</sup> Joined to these are corresponding formulas composed in *gāthās*. The methods of counting the verses vary greatly in the different MSS., since in some the prose part is counted in as 13 verses, so that the total sum is 84 verses ; and differences of another nature are also apparent. The scholiast on the *Nandī*, it may be remarked in passing,<sup>797</sup> in his enumeration of the *anaṅga pavittiha* texts, held another text than the present one to be the *āurapaccakkhānaṃ* !

[438] XXVII. Third *painnam*, the *bhattaparinnā*, *bhaktaparijñā*, in 172 vv., treats of the *bālapamāṇḍiyamarāṇam*. Cf. the citation just made from v. 8 of the second *painna*. This *painna* contains ethical precepts<sup>798</sup> which refer constantly to the *Jinasāsaṇam*, *Jiṇavayaṇam*, the *Jinapaṇiya* (*praṇīta*) doctrines, while at the same time it cites its own title ; cf. (v, 9-11, 14, 18, 35, 169, 171). In the verse before the last, this *painna* is said like *painna* 1 to refer back to (the doctrines of) *Vīrabhadda*, though it is perhaps better to assume that Mahāvīra himself is referred to in this verse :—*ia jo īsara-jīṇa-vī-rabhaddabhaṇiṇiṇiṃ (!) iṇam-o/ bhattaparinnam dhanno paḍhamiṃ nisunamīti bhāvaṃti || 171 || sattarisayaṃ Jiṇāna va gāhānaṃ samayakhittapannattam/ārāhamto vihiṇā sāsayasukkham lahai mukkhām || 172 ||* According to this concluding verse the text should contain only 170 verses, but perhaps the two concluding verses are a secondary addition. The plural of the verbs in v. 171 in opposition to those in the singular *jo...dhanno* is at least very peculiar. Instead of the Sanskrit *śāriṇīm* (*śāriṇām* B ! both times with *m*) *śāriṇīm* is doubtless the better reading.

<sup>796</sup> *jhāne* is always construed here with the accus., i. e. probably as 1 p. sing. *ātm.* of a denominative (*dhyānay*) ? A collection of examples of these *dhyānas* is to be found in the introduction of Harṣakuśala's commentary on the fourth *painna* ; *dhyānabhedas tu likhyamīte* ; *annānaḥjāne, atra māsatūsadṛṣṭāntaḥ*. Harṣakuśala recognizes the number of these formulas as 64. The words before *jhāne* appear in thematic form, as *pūrvapadāni*, and not as accus. Cf. the *Jhānavibhatti* above p. 428.

<sup>797</sup> The scholiast has here : *cāritrasya vidhiḥ : gilāṇakiraṇāṭṭiyaṃ giyaṭthā paccakkhāviṃti diṇe 2 davvahāsaṃ karettā amte a savvadā paṇayāe bhattatheragāṃ | jāṇatā nittīṇassa bhavacārimapaccakkhānaṃ kāraṇe(m)ti tti itiyādi yatra varṇyate ; mahātpatyākhyānaṃ yatro 'ktam*. Even if the name *āturapratyākhyānaṃ* is not directly mentioned, the meaning and the position of these words between the explanations of the titles : *cāraṇavihi* and *mahāpaccakkhānaṃ* makes most decidedly for the conclusion that this very corrupt statement of contents, the metre of which cannot be restored, belongs to the title *āura* which in the text is between these two titles. On *giyaṭthā* see below (pp. 450, 464, 478), on the *chedasūta*.

<sup>798</sup> Directions as to how a man should abstain from food, Kash.

XXVIII. Fourth *painnam*, *saṁthāra*, *saṁstāra*, in 122 vv., treats of the bed upon straw. Cf. *Bhagav.* 2,1,70,74 (my treatise 2, 293, 297) as a preparation for the *paṇḍiyamarāṇam*, the proper euthanasy. The title *saṁthāra* is frequently referred to throughout the text; cf. v. 1, 3, 4,15,21,27,30 etc.), thus e.g. *saṁthārammi nibaṇḍham guṇaparivāḍiṁ nisāmeḥa* || 1 ||. This was the case with *painna* 3.

[439] In v. 32-44 the qualities of the man are described who intends to ascend the *saṁthāra*, the second hemistich recurring throughout as a refrain ;...*āruhai jo saṁthāraṁ suvisuddho tassa saṁthāro*. In v. 56 fg. there are cited all manner of instances of those who died *saṁtharam ārūḍhā*. Thus, the flower-gatherer (? *pupphacūlā*) *Ajjā* in *Poyaṇapura* v. 56 *Sukosalarisi* v. 63, examples from *Ujjeṇī* v. 65, *Rohidagarā* *naya-ram* v. 68, *Pāḍaliputta* vv. 70,73 *Kosaṁbī* v. 78, *Kuṇālanagara* v. 80, the names *Kurudatta* v. 84, *Gayasukumāla* v. 85, *Cilāiputta* v. 86, *Maṁkhalī* v. 87. It concludes : *eva(ṁ) mae abhiṭṭuyā saṁthāragatmdakham-dham ārūḍha | susamaṇanarindacamaḍā suhasaṁkamaṇaṁ sayā diṁtu* || 122 ||.

XXIX. Fifth *painnam*, *taṁḍulaveyāliyam*,<sup>799</sup> in verse, prose and again in verse. The contents are of an anthropological and physiological nature, and are briefly stated in the introduction :—

*voccaṁ painnagam iṇaṁ taṁḍulaveyāliyaṁ nāma* || 1 ||

*suṇaha gaṇie*<sup>800</sup> *dasa dasā (disā A) vāsasayāussa jahā vibhajjanti*

*saṁkalie vogasie jaṁ cā''yurū sesayaṁ hoi* || 2 ||.

*jattiyamitte divase jattiyā rāi muhuttam ussāso |*

*gabbhammi vāsai jīvo āhāravihim ya vecchāmi* || 3 ||

Then follows the statement that the *jīva* [440] remained in the womb 277 full *ahorattas* and one-half of an *ahoratta* (cf. *Aup.* § 104) – (26 verses + 3). The prose treats especially of the life and development of the embryo in the womb, striking parallels to which are found in the statements in *Nirukti* 14,6,7, and the *Garbhopaniṣad* (*Ind. Stud.*

<sup>799</sup> It is uncertain how we are to translate or explain this. In *aṅgas* 2,1,2 *veyāliya* is = *vaidārika*, in *dasaveyāliya* = *vaikālika*. In ms. or fol. 1075 the title is translated by *taṁḍulavattālikam*; and also in *Kashinath* (the state of a child in the womb, its birth, etc),

<sup>800</sup> *jyotiḥśāstre*, gloss.

2, 65). The subject is treated in the form of a dialogue, in antique form, between Mahāvīra and Goyama. The nominative often ends in *e* and not in *o*, so that we may suppose an older source is the base of this recital. Then follows an enumeration of the *dasa dasāo* (*disāo* A), ten "ages of man" (cf. *Ath.* 3,4,7) : *bālā*, *kiṭṭā* (A, *kiḍā* B, *viḍḍā* C), *maṁḍā*, *balā*, *pannā*, *hāyaṇi*, *pavaṁcā*, *pabbhārā*, *mummuhi* (A, *ma°* B, *su°* C), *māyaṇi*. These are then treated separately in metre. The text then returns to prose and treats, in connection with the *āyus*, of the divisions of time : *āvaliyā*, *khaṇa* up to the *koḍākoḍi*, i.e. millions of years, after which it discusses the multiplicity of bodily relations and of the nature of the body in general. Next come the dry measures based upon the *māgahao pattho*, cf. *Ath. par.* 35,3 (my treatise on the *Jyot.* p. 80 ; *Aupap.* § 80,98) measures of length, of time, the number of the bones, sinews and other parts of the body, of all manner of diseases, of women, &c. Here and there we find verses inserted though they are not counted in continuously with the rest. At the conclusion we find 18 verses :—

*eyam soum sarvassa (metre !)* *vāsānam gaṇiyapāgaḍamahattham /*  
*mokkhapāṇi massa iha (metre !)* *samattam saḥassapattassa (metre !)* || 17 ||  
*eyam sagaḍasarīram jāi-jarā* [441] *marañaveyaṇābaulam /* *taha pattaha*<sup>801</sup>  
*kāum je*<sup>802</sup> *jaha mucchaha savvadukkhānam* || 18 ||.

XXX. Sixth *painnam*, *camdavijjhayam*,<sup>803</sup> in 174 vv. In the introduction, a *dāragāhā* (v. 3), with a conspectus of the contents. Vv. 4-19 treat of *vinaya* in general, vv. 20-35 of the qualities of a teacher, *āyariyagūṇa*, vv. 36-51 of the scholar, *sīsagūṇa*, vv. 52-65 of the impediments (?), *niggahagūṇa*,<sup>804</sup> in the way of the *vinaya*, vv. 66-98 of perception, *nāṇagūṇa*, vv. 99-114 of the conduct of life *caranagūṇa*, v. 115 fg. of death, *maranagūṇa*. All these sections are clearly separated by a verse which marks the end of one and the beginning of another (20, 35, 52, 66, 98, 115). Thus, e.g. v. 20 : *vinayassa guṇavisesā ee mae vaṇṇiā samāseṇam / āyariyānam ca guṇe egamaṇā me nisāmeḥa* || 20 || In v. 173 the contents is repeated or recapitulated as in the *dāragāhā* and the concluding verse is closely connected with that of *painna* 6 :

<sup>801</sup> Cf. *pattihi* in *Hāla*.

<sup>802</sup> See Hem. 2,217, *Hāla* 524 in *Bhuv* (p. 189).

<sup>803</sup> The name is obscure : *viyyaya* in A, but *vijjhaya* in B. *Nandī*, *Pāṇḍika* and in the three *sānācāri* ; once in *Avi.* °*vijjhāya*, in *Svi.* °*vivvrya* (a poor MS.) and °*vejjha* in V ; Kashinath has ; *candāvijaya*, an account of witchcraft, magic and mysticism (!).—The right Sanskrit equivalent of the title is *Candraka-vedhya* which, as *Ogha-niryukti* 1142 shows, is the same as *rādhāvedhya* 'aim-striking'.—L.

<sup>804</sup> *niggayagūṇa* vv. 3, *niggahagūṇe* in vv. 52 and 173.

*tahapattaha kām̃ je jaha muccaha gabbhavāsavasahiṇaṃ | maraṇapu-  
ṇabbhavajammanaduggaiviṇivāyagamaṇḍaṇaṃ || 174 ||.*

XXXI. Seventh *painnaṃ*, *devimdatthaa*, *deveṇdrastava* ; in 300 vv. A systematic enumeration of the 32 *devim̃das*, and of all the gods according to their [442] groups, dwelling places &c.<sup>805</sup> The Nom. Sing. M. of Decl. I ends frequently in *e*, perhaps because the contents partially follows the statements in the *aṅgas* and *upāṅgas*. The divisions are here, as in the case of *paina* 6, distinctly separated ; and the author here, too, speaks of himself in the first person, and addresses not unfrequently (cf. p. 458) a *suṇḍari*, *suṇḍu*, as the one for whom his work is intended.<sup>806</sup>

A patent contradiction to this secular method of treatment is found in Haribhadra on *Āvaśy*. 2, 6, where the author proclaims himself to be the composer of a *nijjutti* : *isibhāsiṇaṃ*, and explains this word by *deveṇdrastavādināṃ*. We have seen above (pp. 259, 281, 429) that on 8,4 he referred it to the *uttarajjhāṇa*. That our text should be so honoured as to be brought into connection with a work of such an important title as the *isibhāsiya* (cf. *aṅgas* 3,10,4,44) and to have been thought worthy of a *nijjutti* at the hands of the author of the *Āvaśya-niryukti* (whoever this may have been), seems utterly impossible if we take into consideration the secondary character of this small mythological manual (see above pp. 280, 432). It is, however, worth our attention to note the fact that also in *Svi*. V. (see above, p. 428 fg.) the *painnas* are frequently said to begin with a text of this name.

[443] The table of contents in v. 7. ff. reads : *kayare te vattisaṃ devim̃dā ? ko va kattha parivasā ? kevaīyā kassa t̃hi ? ko bhavaṇaparigga-  
ho kassa ? || 8 || kevaīyā nu vimāṇā ? bhavaṇā nagarā ca huṃti kevaīyā ?  
puḍhaviṇa ca vāhuttam uyyattavimāṇa vinno (?) vā || 9 || kāraṇti ca kāleṇā (!)  
ukkosāṃ majjhimaṃ jahannaṃ ca | ussāso nissāso ud̃ḍhi (?) visao va ko  
kesiṃ ? || 10 ||* and closes : *devim̃danikāyāṇaṃ thao (iha) samatto aparī-  
seso || 300 ||.*

805 Panegyrics on the Tirthakara's by Deva and Indra (!), Kashinath.

806 The introduction states the situation in explicit terms : *koi (koī ?) paḍhamā-  
pāṇsammi sāvaṃ samayaniciya-viphaṇaṃ (?) metre ) vannei vāyaṃ uyāraṃ jiya-  
māṇe Vaddhamāṇammi || 3 || tassa thuṇāntassa (V stu, Cl. 9) jīṇaṃ sāmāyakaḍḍa  
piyāsu haṇisannā | paṇḍaliuḍḍa abhimuḍḍi suṇai vāyaṃ Vaddhamāṇassa || 3 ||* Like-  
wise in v. 7 : *sā piyaṃ bhaṇai*, and in v. 11 : *paḍipucchio piyāe bhaṇai : suṇu !  
taṃ nīsamēha*. Further on frequently : *vaṇṇihimi* or *vannehim* (! *vaṇṇayisāmi*),  
*vucchaṃ*, *vucchāmi*, &c.



XXXIV. The tenth *painnaṃ*, *virathaa*, *virastava*, in 43 vv. Enumeration of the names of the *siri* Vaddhamāṇa [445] (v. 4). It begins : *namiūṇa jinaṃ jayajīvabaridhavaṃ bhaviyakusumarayanīyaraṃ | Viram giri-madadhāram thuṇāmi (staumi) payatthanāmehiṃ || 1 ||*. It concludes : *iya nāmāvali saṃthuyā siri Virajīṇimda maṃdasuṇassa (°ṇassa ?) viyara karuṇā Jinavara | sitapayamaṇahatthiraṃ (?) Vira || 43 ||*.

The *gacchāyāram*, which in V., in the *Ratnasāgara*, and in the second collection of all the *painnas* that I have before me, is cited as a part of the collection (see pp. 429, 431) contains in 138 vv. general rules of life, especially those for the *bhikkhu* and *bhikkhunī*, in the form of a lesson to Goyama, who is several times mentioned in it. It begins : *namiūṇa Mahāviraṃ ..|gacchāyāraṃ kiṃci uddharimo suasamuddāo || 1 || atth' ege Goyamā ! pāṇid | je ummaggapaiṭṭhie|gacchammi saṃvasittānaṃ| bhamai bhavaparaṃparaṃ || 2 ||*. The metre is almost everywhere *śloka*, though two syllables are often counted as one, one short being cast away ; so for example in v. 15 : *saṃgahovaggahaṃ vihinā | na kareṇa jogāṇi | samaṇaṃ samanim tu dikkhittā | sāmāyāriṃ na gāhae || 15 || vihiṇā, samaṇaṃ, samanim* are to be read as dissyllables.

At the end it is called (see verse 1) an extract from the *mahānisiha-kappa* and the *vavahāra*, sources which explain the use of the *śloka* here : *mahānisihakappāo/vavahārāo tahe 'va ya sāhu-sāhuni-aṭṭhāe|gacchāyāraṃ samuddhiam ||136|| paḍhamasūṃ sāhuno, eam|asajjhāyaṃ vivajjium|uttama suanissamādaṃ|gacchāyāraṃ suuttamaṃ ||137|| gacchāyāraṃ suṃittānaṃ [446] paḍhittā bhikkhu bhikkhunī | kuṇamtu jaṃ jahābhaṇiaṃ | icchaṃtā hiam appaṇo || 138 ||*.

The fourth group of *Siddhānta* texts is composed of D. the six *chedasūtras*.

So at least according to Buhler's list (see above, p. 226). In the *Āyāravihi* and in the *Ratnasāgara* (Calc. 1880) these assert a prior place — between the *upāṅgas* and the *painnas*. The name *chedasūtra*<sup>809</sup> (*cheda*, cutting section ?) can be explained in many ways. There is no authentic explanation that I have been able to discover. This name recurs in the texts in question as infrequently as in the paragraphs in the MSS. The first time where it is mentioned, so far as I know,<sup>810</sup> is in the

to be continued

<sup>809</sup> An older form of the name is perhaps *chasua*, *chedasruta* ; thus in a citation in the *Vicārāmṭasaṃgraha* : "nisiham-āyassa cheasuassa" ; *chedasaṃgha*, too, is found in the same place (see p. 430), where it is said that they are five in number.

<sup>810</sup> The name of the second group of the *cārittaguṇapramāṇa* in the *Anuyogadvāra-sūtra* — *chedavaddhāvanīacar* — may be recalled in this connection.

# Dr. Tessitori's Three Harappan Seals From Bikaner : An Appraisal

K. S. Shukla

Very few scholars of Indian archaeology are aware of the fact that the first discovery of Steatite seals pertaining to the Harappan culture was made by Dr. L. P. Tessitori in 1919.<sup>1</sup> Though he failed to recognise, at that time, the chalcolithic context of these seals, as they were surface collections and had not come from any known stratum of an excavated site in Bikaner (Rajasthan). It was a great misfortune of India that one of the pioneer scholars dedicated to the study of Indian art, history and culture died in Bikaner the same year (22nd Nov. 1919) of his epoch-making discovery, and left the field for others<sup>2</sup> to clinch the credit of bringing to light the great Indus Civilization which is unparalleled in the whole of history of mankind.<sup>3</sup>

The purpose of writing this paper on the three Harappan seals at the eightieth anniversary of the sad demise of Dr. Tessitori is to pay my humble tribute to this luminous star of the archaeological world on the one hand, and to shed light on the significance of these unpublished seals discovered by him on the other. The whereabouts of the seals is not known as his boxes were opened on the way to Udine (Italy) where many things were found missing. However, his sister had mentioned in her letter to his Indian Guru<sup>4</sup> that all the material records in connection with the work done by him for the archaeological department were deposited with Bikaner Museum. The present photograph of the three Harappan seals was kindly given to me by Mr. Hazarimal Banthia of Kanpur, who had personally been to Italy in 1989 and met there Dr. Tessitori's sister who had presented to him some photographs and photo-copies of the excerpts from her brother's diary. Therefore, it is difficult to give their correct measurements, however this much is apparently clear that the first and the third

<sup>1</sup> L. P. Tessitori ; *JASB* (1919).

<sup>2</sup> D. R. Sahani and R. D. Banerjea had discovered the steatite seals at Harappā and Mohenjodāro in 1921 and 1922 respectively.

<sup>3</sup> Sir Mortimer Wheeler : *The Indus Civilization* (Cambridge 1968).

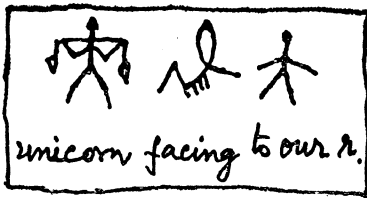
<sup>4</sup> Letter written by his sister to Ācārya Vijay Dharma Sūri on 11.11.1921,

seal as given in the photograph are of the standard size<sup>5</sup> of the Harappan seals in general, but the second one is rectangular and is one third of the size of the other two in the photograph. It bears only an inscription in the Indus script and no animal motif.

A detailed description of these seals is given below :

*Seal No. 1.*

It represents a standing unicorn facing to our left. There is the so-called 'incense-burner' or brazier under the mouth of the animal. It consists of a bowl or table top (?) on a central post firmly planted on the ground. The mouth of the animal is slightly open, so it appears to be 'coughing' or neighing. What is interesting in the physical appearance of the animal is its sound physique bereft of any linear ornamentation as usually seen in the figure of this as well as other animals such as bulls and rhinos of the Harappan seals. Many variations in the delineation of this queer animal have, so far, been recognised in about 1159 seals by the scholars. The figure of unicorn in this Bikaner seal suggests an early stage of seal-carving when unnecessary ornamentation of the animal was not intended. It is also evident from the shape and design of the individual signs of the Indus script inscribed on it. The seal bears only three signs and they begin from our left to our right on the top of the seal. When stamped on the lump of clay or any other material used for a fine impression of it, the direction of the animal figure and the Indus signs would naturally be reversed. Thus, its sealing would give the real direction of its writing or script, which appears to be as follows :



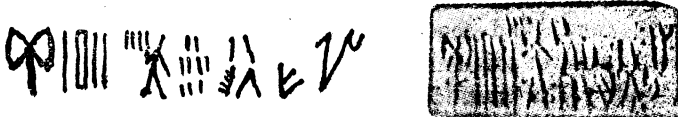
The formation of the central sign is quite similar to the one on the

<sup>5</sup> According to Sir Mortimer Wheeler the normal seal was square in shape with a perforated boss at the back for handling and suspension. Occasionally the boss is absent (Wheeler : *op. cit.*, p. 101).

Kalibangan pot-sherd which clearly demonstrated the direction of the Indus script from right to left.<sup>6</sup>

### Seal No. 2

It is rectangular in shape. It bears no animal motif except the inscription. The total number of signs on it is eight according to my reckoning. It may be noted that the two small signs are slightly above their proper alignment. The actual formation of Indus signs in this seal is as follows :



What is noteworthy in this inscription is the carving of certain signs in successive tiers for making the best use of the limited space. This may also suggest the script being syllabic and, consequently, these might have been compound letters as well.

### Seal No. 3

It also bears the mutilated figure of the ubiquitous unicorn. As the seal is broken the inscription on the top of it is missing. The only difference to be seen in the unicorn figures of seal No. 1 and 3 is in respect of their linear decoration and the formation of their dew-lap.

With this brief description of these three Indus seals of Bikaner, it is imperative to dwell upon certain mooted points that deserve elaborate discussion. These are given below :

1. Unique figure of the unicorn and the mythology behind it.
2. The purpose of representing certain objects in front of the animal.
3. The purpose of the Indus-seals.
4. Indus script and its decipherment.

<sup>6</sup> B. B. Lal : *Purātattva*, No. 1 (1967-68), Pl. I, pp. 15-16 ; *Cultural Forum*, Vol. IV No. 11, December 1961, Pl. I, p. 23.

**Discussion :**

1. Unicorn is so called as it has one horn (uni+corn). It is represented with the body and head of a horse, the hind legs of a stag, the tail of a lion, and a single horn in the middle of the forehead. In the Indus seal, unicorn seems to have been a very favourite creature. Occasionally, this fabulous creature carries two horns.<sup>7</sup> The *Rg Veda* calls it 'Ajaśva'.<sup>8</sup> Sometimes it is mentioned there as 'Avara Indra'. Virtually, it appears that this creature represents the whole animistic world. According to the *Maitreyi Saṁhitā*<sup>9</sup> it bears the beard of a man, carries the head of a horse, ears of an ass, hair of a dog, forelegs of a cow, and hind legs of a sheep. On the Indus seals we have variegated forms of this animal. Sometimes there is seen a bird on its forehead.<sup>10</sup> The tradition of representing unicorn with a bird seems to have travelled from India to the westward as a Mycenaean mixing-bowl (c 1250 B.C.) bears the painting of a charging unicorn with a bird perched on its head.

According to the *Rg Veda*, horse is, in fact, the symbol of the sun.<sup>11</sup> Again, Agni is also called 'aśva'. In Vedic sacrifices horse is the symbol of Agni (Fire-god). Even the Marutas have also been called Pṛśdaśva i.e. the spotted horse.<sup>12</sup> One of the Indus seals faithfully represents the Vedic spotted horse or unicorn.<sup>13</sup>

Among the heavenly horses yoked in the chariots of the gods mention has been made of Dadhikrā (Dadhikravan) which has been described, at times, as winged one. Other divine horses include Tārṁśya (entitled Ariṣṭanemi) Paidva (entitled Ahihana), Etasa etc. It is difficult to say which one of these mythical horses represents the Harappan unicorn. As the unicorn is a fabulous creature it might have been borrowed from the Vedic mythology which represents the earliest stratum of Indian thought and culture. The *Vedas* speak of the

<sup>7</sup> MEH, Pl. XCIII, 314.

<sup>8</sup> *Rg Veda*, 1.138.4 ; 6.5.3-4 ; 6.58.2.

<sup>9</sup> *Maitreyi Saṁhitā*, 2. 5-9.

<sup>10</sup> Marshall, *MIC*, Pl. CVI, 93.

<sup>11</sup> Max Muller : *Hist. of Sans. Lit.*, pp. 494-95 ; In one of the Indus seals a beam is seen coming to earth from the sun (MEH, Pl. XCIV, 341).

<sup>12</sup> *Rg Veda*, 7.40.3 ; 1.89.7 ; 5.92.5.

<sup>13</sup> Marshall : *MIC*, Vol. III, Pl. CXII, 385.

Sarasvatī valley as the cradle of Vedic thought and culture, it is no wonder if unicorn were the pictorial manifestation of one of its myriad faceted culture.

2. As regards the object before the unicorn different shades of opinion have been put forth. Whatever be the explanation, the ritual character of it has been generally accepted. Some scholars believe it to be a 'sacred manger' or a 'sacred brazier',<sup>14</sup> but Wheeler thinks that in its depiction an incense-holder may, in fact, have been intended.<sup>15</sup> Dr. Fateh Singh calls it 'Annanāda' which symbolises fair wisdom (*sumedhā*) combined with rejuvenating or life-giving thought-currents (*amṛtokṣitaba*). In support of it he quotes a verse from the ancient text.<sup>16</sup>

In Vedic sacrifices fire plays a dominant role. As stated above, horse is the symbol of Agni. Therefore, a horse is made to stand on the place where fire is produced by the friction of woods. When the fire altar is prepared, the horse is invoked with the *mantra* describing *dyuloka* as his womb, sky his navel and earth his abode.<sup>17</sup> When the fire is produced in the eastern direction it is placed before the horse ready to advance. Thus, in the *Śatapatha Brāhmaṇa* it is explained that the horse carries fire with it.<sup>18</sup> Who knows that the so-called 'sacred brazier' or 'incense-holder' carried some such subtler meaning and, thus, its upper part might have symbolised the *dyuloka* (its womb) the central rod sky (its navel) and the lower part earth (labyrinth). In one of the seals a beam is seen coming to earth from the sun.<sup>19</sup>

However, it is interesting to note that this brazier or incense-burner is missing in certain seals.<sup>20</sup>

3. Before we dwell upon the purpose of Indus seals, it is worthwhile to know that these are made of steatite, copper and terracotta etc. These are also in various shapes and apart from animal motifs, they represent birds, snakes, insects, auspicious symbols like *svastika* and

<sup>14</sup> Marshall : *MIC*. Vol. I, p. 69 ; K. N. Shastri calls it an alter (*NLIC*, Vol. I, p. 30).

<sup>15</sup> Sir M. Wheeler : *op. cit.*, p. 102.

<sup>16</sup> Dr. Fateh Singh : *Svāhā*, Nos. 2-3, p. 96.

<sup>17</sup> *Vājasaneyi Saṁhitā*, 11.12.

<sup>18</sup> Oldenberg : *Die Religion des Veda*, pp. 77-81.

<sup>19</sup> *MEH*, Pl, XCIV, 341.

<sup>20</sup> Marshall : *MIC*, Pl, CVI, 93.

*śrīvatsa*, trees, crocodiles, deities and human beings etc. Sometimes there are inscriptions only on both the obverse and reverse sides. Dr. Hunter is of the view that the copper tablets with an animal or human figure on one side and inscription on the other, or an inscription on both sides, must have been amulets.<sup>21</sup> The small steatite tablets having almost identical inscriptions or legends are considered to be receipts. Dr. Thomas also regarded them seals, amulets and ex-voto objects for stamping purpose.<sup>22</sup> Terracotta sealing were used, in the opinion of Dr. Hunter, for some specific purpose involving the owner's identity as is evident from some seals in which attempt has been made to replace the legend after cutting it in order to indicate a change after the owner's death.<sup>23</sup> Dr. M. N. Gupta opines that the seals were objects of practical utility preserved by the teacher and the students and the symposiasts at various *pariṣads*. According to him, the animal figures on the seals represented Indus sages and seers whose names were recorded on the top of them.<sup>24</sup> Dr. Fateh Singh is of the view that inscriptions on the Indus seals bear some religious content and philosophical connotation.<sup>25</sup> Dr. S. R. Rao opines that the sealings found in Lothal provided a clue that these labels were affixed on packages of goods which were stacked or examined in the warehouse of that port-city. Hence, the main use to which seals were put was a commercial one. However, it may be noted that many of the seals belong to the king.<sup>26</sup> Sometimes these were carried as identity-token for an entry and exit from the city.

If we proceed from known to unknown, we can have a tentatively general idea of the purpose of the Harappan seals on the basis of seals and sealings of the historical period. Some of the 'Śaiva sealings of Kāśī depict the bull and the trident before it. The legend in the Brahmi script of the Gupta period reads 'Avimukteśvara'.

Similarly, these seals and sealings give us the names of the corporations, educational institutions, religious places such as temples and monasteries etc. Sometimes, these served the purpose of passports to get an entry into the precincts of the institution of the boundary of

<sup>21</sup> Marshall : *JRAS*, 1932, p. 474.

<sup>22</sup> *Ibid.*, p. 460.

<sup>23</sup> *Ibid.*, 471.

<sup>24</sup> *Purātattva*, No. XII, pp. 47-53.

<sup>25</sup> *Svāhā*, No. I (1968), pp. 3-12.

<sup>26</sup> S. R. RAO : *The Illustrated Weekly of India*, Dec. 1971, pp. 21-25.

the State.<sup>27</sup> It is interesting to note that the inscription in most of these seals and sealings are in the lower portion and the main figure of the deity, animal bird or religious object is on the upper portion,<sup>28</sup> a feature in clear contrast to the Harappan seals and sealings. Summarising the purpose of these seals J. N. Banerjee says that some were attached with a string as letter-tablets, others were royal, official or mercantile guild-tokens meant for the use of the servants and followers; a few of them, again, were undoubtedly manufactured for the use of heads of religious establishments and their retainers, and a vast number were also the sealings of private individuals.<sup>29</sup> The same opinion might hold good with the Harappan seals and sealings. However, nothing can be definitely said unless the mystery of the script and language of the seals is unravelled.

4. Attempts have vigorously been made to decipher Indus script since its very first discovery in the first quarter of this century. Recently, many scholars have come out with the claim to have deciphered the Indus Script, but it has still remained enigmatic. Mr. L. A. Waddell was the first British scholar who tried to decipher this script on the basis of Sumarian symbols. He read the names of Vedic and epic heroes in them. Later, Indian scholars also made a thorough study of the figures and symbols on them. According to Mr. S. K. Ray, Dr. Premnath, Dr. Fateh Singh, Swami Shankaranand and Dr. S. R. Rao the language of these seals is generally Indo-Aryan and mainly archaic Vedic Sanskrit. Earlier, Waddell, Gadd and Langdon had also held the similar views. They believed that the Indus people spoke an Aryan language. Father Heras, on the contrary, considered the language to be proto-Dravidian. The same conclusion is drawn by the modern Russian scholars like Kuorozov, Volcok and Gurov, who have employed the soft-ware technique and tried to tabulate the signs with the help of computer and ascertained their frequency and arrangement. They have assigned word value to the signs which they have taken to be of Dravidian language.

In my humble opinion the Indus script is both syllabic and alphabetic. The language was archaic Vedic Sanskrit which had different

27 S. R. RAO : *Ajay Śrī* (Felicitation Volume, Delhi, 1989), p. 11.

28 S. K. Bhatt : *Vārānāsī Through the Ages*, Vārānāsī (1986), pp. 154-56 ; Dr. T. P. Verma : 'Rājghāt Sealings and Their Bearing on the Religious History of Vārānāsī', *Ajaya Śrī*, pp. 285-92. Śātavāhana Coins, however, appear to have retained the traces of Harappan tradition, *Ibid*, 293-99.

29 J. N. Banerjee : *DHI*, Pl. X, 11-12 ; Pl. XI, 1, 8, 9, 10 ; Pl. XXVII, 1,

rules of grammar from those of the Sanskrit of today. We must also take note of the fact that the earliest culture of India is Vedic culture and, therefore, it is but natural that we find its material manifestation in the Harappan-culture which had spread in the vast area of this sub-continent.

Before I venture upon reading the script on the three seals discovered by Dr. Tessitori, I must admit that it is based on the different tables given in Mr. I. C. Rahi's book written in Hindi.<sup>30</sup>

The first seal bears three signs, which may be read as 'Ma-la-va' We know that Maluha (Malwa) was a very famous trade-centre of India about 2450 B. C. from where ships carrying goods had docked Sargon's new capital Agade (Babylon ?).<sup>31</sup>

In the second seal the inscription may be read as : 'Chranasma (r) anasannamukhai'

*i.e.*, I offer my salutations to the feet of six-faced god (*i.e.* Agni).

The third seal is broken, so no signs are visible.

With the discovery of these Indus seals it may be suggested that the modern Malwa region was probably known as Meluha in the Harappan times. Secondly, this particular region believed in the worship of six-faced god *i.e.*, Agni.<sup>32</sup> Later, in the *Purāṇas* Kārttikeya, son of Lord Śiva, is described as six-faced. He is also called 'Kumāra'. In Vedic literature Agni is also called '*sarvathā yuvā*' (one who is always young) *i.e.*, Kumāra. In the *Mahābhārata* ram-faced sixth mouth of Kārttikeya is said to be the most sacred as it represents Agni and, therefore, special attention should be paid to its worship. According to another account of *Mahābhārata* Skanda (Kārttikeya) is said to have taken birth from a svarṇa-kuṇḍa (golden altar).<sup>33</sup> Thus, his association with Agni is quite evident.

<sup>30</sup> I. C. Rahi : *Lekhan Kalā kā Itihās* (Hindi), 1983, Vol. I (LKO).

<sup>31</sup> Sir M. Wheeler : *op. cit.*, p. 81.

<sup>32</sup> *Rg Veda*, X. 130. 3 ; I.21.2 ; VIII. 69.12.

<sup>33</sup> *MBH, Vana Parva*, 228, 13-14, p. 160 (Gita Press) ; *Ibid.*, 225, 13, p. 1513.

# Trends of Jainism in Tamralipta : An Over-view

Korak K. Chaudhuri  
and Saumyendu Chakraborty

Active and persistent archaeological explorations over past decades in various parts of South and South-West Bengal have resulted in the recovery of a large number of relics pertaining to Jainism in those areas. The evidence, yielded by these materials, if considered along with many relevant literary references of indigenous and foreign origin, leaves little room for doubt that the popular life of Midnapore (the southernmost district of the Burdwan division of West Bengal) remained deeply influenced by Jainism for a long period, covering about one thousand years. But there are also serious difficulties obstructing successful academic research in this specialized area of local history. Firstly, one confronts with the paucity of adequate materials hampering presentation of a clear picture of the subject. Secondly, the quality of the study is marred by the failure to utilize a kind of co-ordinated knowledge, arising out of an inter-disciplinary approach, in the form of indicating relation of history with the other branches of Social Sciences. As a consequence, it has not been yet possible to answer even some of the primary questions of history, far less to speak of wide knowledge about the topic. For instance, an initial but important problem—exactly when Jainism secured its first entry into Midnapore—has not still met with unanimous solution owing to the absence of positive proof. This should cause no surprise, especially when the wider question of the probable time of the introduction of Jainism in Bengal proper is itself still shrouded in obscurity. Therefore in the light of the above discussion of methodological shortcomings, one understands why it is so difficult to trace and substantiate with data the emergence and growth of Jainism in such a relatively small area as Tamralipta (probably modern Tamluk situated in eastern Midnapore on the bank of the Rūpnarayan river), which had earned a country-wide reputation in early days as one of the most important port-towns of eastern India.

Naturally, historians have participated in this academic exercise and expressed their views, sometimes diametrically opposed to each

other. This implies not only the complexity and sharpness of the debate, but also that the subject is too hazy to allow any hasty conclusion. Nevertheless, the real situation seems to lie hidden amidst this misty climate of confusing opinions, and is therefore to be retrieved from this predicament.

It is known from the Śevtāmbara Jain text *Kalpa-sūtra* that about 800 B. C. Pārśvanātha, the 23rd Tīrthaṅkara, preached *cāturyāma* religion in Puṇḍra, Rāḍha and Tāmralipta. This reference probably points to the earliest time-limit, within which Jainism might have entered into Midnapore, or its part Tāmralipta. Still more plausible is the inference that before the death of Vardhamāna Mahāvīra in 528 B. C. (traditionally) or 468 B. C. (historically), the people of Tāmralipta came into contact with Jainism. The most reliable proof in this direction is derived from the Jain text *Bhagavati-sūtra* (or *Vyākhyāprajñapti*), which contains a wonderful story in its 3rd śataka.<sup>1</sup> It describes how Tāmali Moriyaputta, a rich merchant, residing in the illustrious commercial town Tāmralipta, became so charmed with the religious discourses of Mahāvīra that he formally embraced Jainism as his personal creed and converted himself into a regular Jain ascetic, thereby sacrificing immense wealth and luxurious life. Here it should be remembered that the expression Moriyaputta does not in any way connect Tāmali with the survivals of the Moriya/Maurya dynasty of Magadha. But it is a fact that a class of people called Tāmli (Tāmbulī—sellers of betel-leaf) still live in some parts of Midnapore district, and, based on this noteworthy fact, it may be reasonably surmised that some of the distant ancestors of the present Tāmlis might have had remote relationship with Tāmali Moriyaputta (who was a Jain monk). If this assumption is correct, the surviving Tāmlis might be tentatively regarded as bearing till today the continued tradition of Jainism in the areas of their habitation. Of course, all these hypotheses are subject to wider research and need to be corroborated by fresh material.

In this connection, an interesting fact is that the list of the 16 Mahājanapadas, as contained in the Buddhist text *Anguttara-nikāya*, mentions only two eastern janapadas—Aṅga and Magadha. But curiously enough, the same inventory, as incorporated in the Jain canonical work *Bhagavati-sūtra* (Chap. XV), refers to three eastern janapadas—Aṅga, Vaṅga, and Lāḍha (Rāḍha)—as Aryan lands.<sup>2</sup> This may be taken to imply the prevalence of Jainism at a very early date in Vaṅga, whose

<sup>1</sup> Malalasekera, *Dictionary of Pali Proper Names*, Vol. I, pp. 572 ff.

<sup>2</sup> *Indian Antiquary* (henceforth *IA*); Vol. XX, 1891, p. 375.

geographical position, though not precisely determined, is usually believed to represent the eastern part of the Gangetic delta in the coastal region of South Bengal. However, certain Jain works like the *Prajñāpanā* include within Vaṅga some areas (like Tamluk) situated to the west of the Bhāgirathī.<sup>3</sup> This assumption, if accepted, would clearly indicate that among the different kinds of Aryan religion, Jainism was the first to secure entry into Tāmralipta, and therefore Midnapore district. It would further suggest that the early efforts of Mahāvīra and his disciples to preach their creed faced considerable disruption, hostility and opposition from the end of the local pre-non-Aryan tribes (as stated in the *Ācārāṅga-sūtra*<sup>4</sup>), the spread of Jainism could not be checked for long; on the contrary, the wave of this faith in no time inundated the whole of South-West Bengal including Tāmralipta, and the Jains acquired better acquaintance with different territorial divisions of Bengal.

For the subsequent history of the expansion of Jainism in Tāmralipta in the pre-Christian centuries, one has to take recourse to the *Therāvalī* (*Sthavirāvalī*), as embodied in the Śvetāmbara Jain canonical work *Kalpa sūtra*.<sup>5</sup> The relevant portion recounts how Godāsa, the disciple of the famous Jain pontiff and fifth Śruta-kevalin Bhadrabāhu (4th-3rd century B. C., who also initiated the Mauryan emperor Candragupta into Jainism), set up in Eastern India a Jaina sect called Godāsa-gaṇa after his own name. In course of time, this sect was ramified into four branches, of which one was named *Tāmalittīā* (Tāmraliptika), while the other three were *Koḍivarsīā* (Koṭīvarsīā, the capital of ancient Rāḍha and representing Bāngarh in the Dinajpur district of North Bengal), *Pomḍavardhaniā* (Puṇḍravardhaniya, roughly denoting North Bengal inclusive of Rajshahi, Bagura, Rangpur, Malda etc.) and *Dāsī-Khabbadiā* (Dāsī-Kharbatīka, which is according to some to be associated with the ancient Karbāṭa/Kharbāṭa tribe, residing between Tāmralipta and Suhma).<sup>6</sup> In any case, the direct connection of *Tāmalittīā* (one of the aforesaid four branches) with Tāmralipta proves beyond doubt that before or around 2nd century B. C. (i.e., about two thousand years ago from now), Jainism exerted deep influence over the population of South and South-West Bengal. Besides, some epigraphs

<sup>3</sup> *Ibid.*

<sup>4</sup> I.8.3; *Sacred Books of the East Series* (henceforth *SBE*), Vol. XXII (*Jaina-sūtras*, Part I), pp. 84-85; B. M. Barua, *The Ājivikas*, p. 57.

<sup>5</sup> *SBE*, Vol. XXII, p. 288.; *Kalpa-sūtra* by Herman Jacobi, p. 79; *Kalpa-sūtra* by Rev. J. Stevensons, p. 78.

<sup>6</sup> *Indian Historical Quarterly*, Vol. VIII, 1932 (September), No. 3, pp. 329-30.

of the 1st century A. D. also provide archaeological confirmation of the genuine existence of these religious sub-sects,<sup>7</sup> as already referred to in the *Kalpa-sūtra*. Therefore these sects obtained wide popularity in the localities concerned, presumably much earlier than the above-mentioned time.

Incidentally, another information can not evade consideration. The Jain *Upāṅga* texts (edited in the middle of the 5th century A.D., but bearing earlier traditions) describe the people of Vaṅga and Tāmralipta as Aryans.<sup>8</sup> From this citation, it can be safely concluded that notwithstanding the Vedic negligence of Vaṅga as a non-Aryan land, the local people were eventually recognized as Aryans, when they adopted Jainism as their religion.

From the period after the 7th/8th century A.D., especially since the departure (in 644/645 A.D.) of Hiuen Tsang from India, it is very difficult owing to paucity of data to reconstruct any clear picture of Jainism in Bengal, far less to speak of only Tāmralipta or Midnapore. It is true that Āmarāja, the son and successor of King Yaśovarman of Kanauj, is known to have been converted into Jainism by the 8th century Eastern Indian poet Bappabhaṭṭi (a contemporary of Vākpati). Still, there are good reasons to believe that from this time onwards Jainism was steadily losing its hold in Bengal. However, one finds some isolated data, supposedly illustrating the concluding chapters of the history of Jainism in Tāmralipta. Thus the Śvetāmbara Jain text *Śamarādiccakahā* (Samarāditya-kathā), written in Prakrit and edited by Haribhadra during the middle of the 8th century A.D., alludes to the Tāmralipta port. In the poetic work *Yaśastilakacampū*, composed by the Jain writer Somadeva in Sanskrit in 959 A.D., Jain temples of Tāmralipta are mentioned.<sup>9</sup> The Jain work *Sūtrakṛtāṅga-cūrṇi* narrates the troubles caused by mosquitoes in Tāmralipta, which indicates a special feature of the coastal South-West Bengal.

A close perusal of various literary and archaeological material, pertaining to Jainism and available so far, helps the formulation of the following idea. The early phases of religious propagation under the personal care of Bhadrabāhu, Mahāvīra and his followers, covering the 6th-5th century B. C., seems to have passed through tremendous

<sup>7</sup> Guerinot, *Epigraphie Jaina*, pp. 36, 71 ff.

<sup>8</sup> *IA*, Vol. XX, 1891, pp. 374 ff.

<sup>9</sup> K. K. Handiqui, *Yaśastilaka and Indian Culture*, p. 414.

troubles and tribulations. Nevertheless, the progress of Jainism remained unabated in the years, commencing from the 4th-3rd century B.C. The concerted action and perseverance of Jain monks during this time achieved conspicuous success, leading to massive conversion of people into Jainism in different parts of India including Bengal and culminating in the establishment of numerous Jain temples, shrines and centres of learning all over the country.

It is indeed hard to pinpoint any local factor responsible for the decay of Jainism in Tāmralipta. But it may be broadly inferred that the probable causes of the disappearance of Jainism in Tāmralipta as well as in Bengal might have been similar, or atleast closely inter-linked. In this connection, it is known from the Jain historical poem *Vasantavilāsa* (Canto X), written by Bālacandra-sūri, that Vastupāla (1219-1233), the minister of the Caulukya kings Lavaṇaprasāda and his son Vīradhavaḷa of Gujarāt, in course of his pilgrimage, was welcomed by the chiefs of the Jain communities of Gauḍa and Vaṅga.<sup>10</sup> This reference leaves the impression that Jain Saṅghas lingered in Bengal even as late as the 13th century A.D., however precarious and insignificant their existence might have been. None-the-less, there is little doubt that from the 9th-10th century onwards, Jainism in Bengal fast advanced along the process of decline. The supposition receives strength from the strange absence of any reference to Jaina sects in countless epigraphs, ascribable to the Pāla and Sena periods. It is presumable that the reasons of decay, active in the case of Bengal, could have been no different with regard to Tāmralipta. Now, this peculiar inscriptional black-out can not be confidently explained away by any single factor. Automatically, the cumulative effect of certain historical events is to be considered as having substantially contributed to this end. Thus mention may be made of the all-absorbing predominance of Buddhism caused by the generous patronage of the Pāla dynasty and the resultant expansion of the Buddha's faith in India and abroad, the detrimental impact of Śaivism first and then of Vaiṣṇavism during the Sena regime in Bengal, the Turkish invasion of Eastern India and the huge demolition of indigenous religious establishments, thus paving the way for the smooth advent of Islam in this part of the sub-continent about the 12th-13th century A.D., etc. In varying degrees these factors helped to create an atmosphere, in which Jainism appears to have died its natural death in Tāmralipta, and so to speak in Bengal.

<sup>10</sup> Bālacandra-sūri's *Vasantavilāsa*, (Ed. C. D. Dalal), *Gaekwad Oriental Series*, Baroda, 1917, Canto X.

# Intensity of Light

Muni Nandighoshvijay

With regard to light, as is generally believed by the scientists, Jainas too accept that the intensity of light depends upon the number of photons.

Intensity of any kind of radiation depends upon the number of incident particles *i.e.* photons per unit area per unit time. As the distance between the source of light and light receiving surface increases, intensity decreases with a proportion to the reciprocal of the distance square because number of photons received by that surface decreases. It is denoted as follows :

$I \propto i/d^2$  where  $i$  is intensity and  $d$  is distance between source of light and light receiving surface.

$I = k/d^2$  where  $k$  is constant for the same source of light and it denotes total number of photons per unit time emitted by a source and it depends upon emissive power of the metal.

$I = n/t \cdot i/d^2 \because k = n/t$ ,  $n$  depends upon emissive power and light velocity  $n = e \sigma c$

$I = e \sigma c/t \cdot d^2$  where  $e$  depends upon an area of emitting surface

$\sigma$  = Stefan-Baltzman constant

$c$  = velocity of light

$d$  = distance between the source of light and light receiving surface

But as photons are scattered in all directions the number of photons per unit area decreases with proportion to  $i/4\pi r^2$ . Here  $r = d$ .

$\therefore I = e \sigma c/4\pi t \cdot d^2$  or  $e \sigma c/4\pi t r^2$

If either of the source of light or a light receiving surface is in motion and if they are coming near to each other, their velocity will

be negative than  $r=d-vt$  and if they are going far from each other than  $r=d+vt$ , where  $d$  is an initial distance between the source of light and light receiving surface.

$$I = e \sigma \frac{c}{4\pi t} (d \pm vt)^2$$

This formula can be used only for direct light but not for reflected refracted and concentrated light. Doppler's effect can easily be known by this formula.

In this formula  $e$  does not depend only upon the area of light emitting body but it also depends upon the specific resistance of a metal, length of filament and area of a cross section of the filament and it can be determined from the following formula of electricity.

In electricity, intensity of light depends upon the watt of a bulb e.g., light intensity of 40 watt bulb is more than 25 watt bulb, in the same way light intensity of 60 watt bulb is more than that of 40 watt bulb. In short as watt increases intensity increases.

But  $W = I^2 R$  where  $W$  = watts,  $I$  = current in amp. and  $R$  = resistance in ohms.

and  $R = \rho l/a$  where  $R$  = resistance,  $\rho$  = specific resistance of metal,  $l$  = length of filament in cms.  $a$  = area of a cross section of filament in square cms.

Suppose in case of electric bulbs of the same company a specific resistance of tungsten metal and area of a cross section of the filament might be same forever then  $R$ , resistance is directly variable with length of filament. Therefore as length of filament increases resistance increases and with the increment in length of filament watt also increases if there will not be any change current  $I$ .

Absolute temperature has not been considered here because, it affects only the frequency of each photon.

# **Jaina Convention At Pittsburgh**

## **—A Report—**

**Sushil Jain**

**“Jains, Jains, Jains ; Jains everywhere,” that’s how one American participant described the atmosphere at the ‘Jaina’ Convention held at Monroeville, Pennsylvania, USA, from July 1-4, 1993. This gentleman who did not know that there was even a religion called Jainism only a few months ago, was surprised to learn that there were about 50,000-70,000 Jains residing in the USA and Canada.**

**Hosted by the Hindu-Jain Temple of Monroeville and the Jain Society of Pittsburgh, the 7th Biennial ‘Jaina’ Convention was a memorable occasion. Most of us who attended this convention came back astounded by the grandeur and professionalism of this spectacle, which the small group of thirty or so Jain families of Pittsburgh, headed by the Convenors Surendra Sethi and Vinod Doshi, put together in a short span of two years.**

**The convention was officially opened in the afternoon of July 2nd with a magnificent procession. At the head of the procession was the 30-member band, the Vagabond Drums of Bugleland, that played an American tune with grace and charm. Following the band were many sādhus, sādhis and dignitaries led by Muni Śrī Chidanandji, Ācārya Sushil Kumarji and Gurudev Chitra Bhanuji.**

**Following close behind the dignitaries was a bevy of twenty-five beautiful young females in ornate *sāris* and bright crimson red and yellow costumes, with flowers arranged in metal pots on their heads.**

**As the procession proceeded towards the decorated stage, flanked by two huge screens on which were relayed simultaneously the procession in progress as seen through video cameras set at strategic locations, an orchestra of 15 Jain children conducted by Mithu Dalal played harmoniously under the fluttering national flags of the USA and**



India, and the multi-coloured Jain flag with the Jaina *svastika* in the centre. A slide-show depicted the places of interest in Pittsburgh, the city of temples, as the *sādhus*, *sādhvis* and dignitaries took their places at the podium. While the ladies laid their *śraddhā* (flowers) in front of the cardboard image of Jina Bhagavan Mahāvīra, the youth orchestra on the stage played the tune of a song called "Changes".

The decor of the stage was well-chosen. Prominently displayed in the centre-stage was the *Namokār Mantra*, which could be easily seen and read by the people sitting in the back rows of the Rishabha Hall, where more than a thousand people could sit at any given time.

It was truly an astounding gathering, true to the Jain spirit. The highest honour, the front seats, was given to the *sādhus*, while *sādhvis* sat in the back row. Prominent civil and political leaders sat with the Hindu and Jain gurus and *sādhus*. The Chief Minister of Madhya Pradesh, Shri Sunderlal Patwa, was the chief guest.

There was a pin-drop silence when Shri R. P. (Rajiv) Jain of Delhi asked Upadhya Muniji of the Hindu-Jain Temple of Pittsburgh to recite the *maṅgalācaraṇa*. The keynote speech, "The value and heritage of the Jain religion," was delivered by Dr. Kumarpal Desai.

The theme of the convention was "Jainism ; Past, Present, Future". Many speakers spoke on the subject with great insight. Dr. Noel King, a retired professor of Santa Barbara, California, spoke on "The history of Jainism in North America" on the first day.

Another speaker, Dr. John Cort, formerly of Harvard University and currently a professor of religious studies at Denison College, Ohio, addressed the audience on the issue of "Jains in North America : A question of identity", with useful contributions made by Dr. Sivaram Srikanth and Dr. Gambhir.

While these academic papers were being delivered in the Rishabha Hall, several other programs were taking place in Bāhubalī, Gautama, Umāsvāmi, Bhadrabāhu and V. R. Gandhi halls. There were several opportunities for the youth to participate in the activities. Indeed the youth section was very strong. Jain youth (male and female) took an active part not only in the ceremonies and introducing speakers but also in many programs. They were prominent in organizing seminars like the ones on "Jaina marriage", "Roles and responsibilities of young Jain couples", "Evolution of values and beliefs", and "Relevance of Jainism to youth brought up in the West".

But the most contentious was the seminar on "Wife battering in Jain families". Quoting a study done by Dr. Shamita Das Dasgupta of New York, an angry but very articulate young lady of Lansing, Michigan, stated that females in Jain families suffer physical and emotional abuse. This, she said, must be recognized. Furthermore, she challenged the gathered audience to put their house in order first before they start propagating peace and non-violence in the wider culture. But her arguments were considered far-fetched and exaggerated.

The issues of Jaina identity and relevance of Jainism to our youth brought up in the West are important ones. Many foreign-born youth, especially those who are of light hue, consider themselves American, Canadian or British first even though the indigenous population sees them as Indians. There is thus a dilemma ; who are they...American or Indian ?

One youth I met, with whom I had a long talk while his parents stood silently by, saw little relevance in being a Jain in the West and learning Indian vernaculars. His was perhaps not a minority point of view. Many other Jain youth, born and bred in North America, are Indian by looks only and Jains because of their parentage. They (North American and British-born Jain youth) speak, act and behave like any other American or British people. In some cases they do not speak their mother tongues, have little interest in learning Indian languages, and show insignificant interest in things Indian or Jain. Instead of

eating *dāl*, *cāval*, *karhī* or *bhāji* they relish Taco Bell cuisine, Macdonald's french fries or Little Caesar's pizzas. They enjoy rap music and listen faithfully to the songs of Apache Indian (a British-born Indian Sikh who advises young Indians to rebel against their Indian heritage and their parents' "harsh" discipline) rather than hearing any *bhajans*. They never turn down an invitation to an Indian disco, *bhāṅgrā* or *garbā* dance where they can meet members of the opposite sex.

But this, in my opinion, is a passing phase. The teenage years in America as elsewhere are the years of rebellion : the time to show one's individuality and to gain one's identity. It is the time when peer-pressure is the strongest. Only when these youth become of marriageable age do they really show their Indianness. Very few Indian youth (Jains included) marry outside their race, region and religion. Once they become parents they return to their Indian fold and heritage.

Beside the youth, there were many Bidespanthī (Overseas) sādhus and sādhis. These monks and nuns do not follow the strict Indian Jain code of conduct. They have kept some of the Jaina mendicant restrictions but in some areas they have compromised the old rules. Surely, in time, there will develop a code of conduct for foreign Jain monks and nuns where, I believe, Jain laymen-ascetics and citizen-scholars will show "the right conduct". Perhaps an Ācārya of the stature of Kundakunda will emerge in the next millennium.

Not all Bidespanthī Jain sādhus and sādhis (they should rather be called *pracāraks* instead of sādhus/sādhis) wear *muhpatti* (a mask on their mouth) or carry a folded piece of cloth to cover their mouths when speaking. Almost all of them wear non-leather chappals and use planes or automobiles as their means of transportation.

Some of the overseas Jain *pracāraks* are following in the footsteps of the pre-medieval Jain sādhus of the South, who participated in statecraft (politics) and established *maṭhs* or monasteries where they housed their *celās* (disciples), and employed cooks and servants to feed themselves. There is, however, no royal patronage in modern times. Thus they have to buy their own properties with the help of their benefactors.

The role of these *pracāraks* in promoting Jainism abroad is an important one. But, one hopes, more of them should be proficient in

English (there are of course a few exceptions). Without an adequate knowledge of the language of the land they cannot take part in inter-faith religious discourses, as did the layman-ascetic V. R. Gandhi a century ago.

But Bidespanthī sādhus and sādhis are serving a useful purpose for the India-born Jain population. The assembly halls at the convention were full of middle-age Jains whenever a religious discourse was given by, among others, Muni Rup Chandji, Samaniji Mangal Prajnaji and Charita Prajnaji, or Brahmcarinis Prabha, Meena, and Dr. SnehaJain; Chandanaji ; Muni Mrigendraji ; Bhattarak Shri Devendraji and Laxmi-senji ; Bandhu Triputiji, etc.

Many of the above spoke in Gujarati and occasionally in Hindi and people listened to their *vācnā* (sermons). However, one thing seemed inappropriate. Whereas the sādhus sat on a low platform (dias), śrāvakas and śrāvikās sat in chairs whose seats were higher than the place granted to the speakers.

An important aspect of the convention was the presence of many Westerners, two of whom, Drs. King and Cort, have already been mentioned earlier. In addition to the above, there were also present people like Dr. Michael Tobias who produced the video called "Ahimsā" (he is now in the process of securing funds to produce a video on Lord Mahāvīra) and is the author of a book entitled *Life Force* ; his collaborator Robert Radin ; Irene Upenieks and Michael Proudfoot of Toronto who have produced an excellent chart-book (*Jainism : The Journey of the Soul*) especially for the Parliament of the World Religions ; Dr. Michael Fox, Vice-President of the Humane Society of the U. S.; Lewis Regenstein, Director of the Interfaith Council for the Protection of Animals and Nature in Atlanta, Georgia ; The Right Hon. Gerry Brown, former Governor of the State of California ; Prof. Pierre Amiel of Metz, France ; Dr. Cromwell Crawford of the University of Hawaii ; and many others like Dr. Gerald Larsen, Dr. Elizabeth Stone, Dr. Danielle Mason, Bruce Constain, Ms. Ingrid Newkirk, Dr. David Rothenberg, Mr. Peter Gerard ; Messrs Nick Stonnington, Tom Hayden, Ms. Rita Herzog, Dr. Daniel Gomez-Ibanez, Nina Austenberg, etc.

The greatest applause in the Rishabha Hall, however, went for a group of six American ladies from Ann Arbor, disciples of Shri Chitra-bhanu, who recited the *Namaskār Mantra* in impeccable voices in front of the gathered audience of over a thousand people.

In addition there were other Westerners who did not speak or participate in any of the programs, but who attended many sessions. One such person was Dr. Michael Girannelli, a clinical psychologist and Director of the Ark Trust of Studio City, California, who got introduced to Jainism by accident ; and he was glad that he came.

Also present were the representatives of The Institute of Jainology of Lodon (UK), Siddhachalam of New York, Bharat Jain Mahamandal, and many other organizations whose stalls and exhibits were well attended.

Another interesting part of the Convention was the "Jain Experience" exhibition presented by the Jain Center of Greater Boston. It housed 12 major exhibits on topics like "History of Jainism", "Life story of Bhagavān Mahāvīra", "Principles of Jainism", etc. But the most popular attractions of the exhibition were the cultural programs: dance dramas and devotional songs.

There were many other exhibits. In fact, they were all around. Shri R. P. (Rajiv) Jain of New Delhi brought over one hundred black-and-white photographs of Jaina temples and statues which were displayed in a very suitable place. Everyone going to attend any function in the grand Rishabha Hall had to pass by them.

An extraordinary exhibit of 108 *irthas* (color photographs) was arranged by Dr. Kirit Gosalia of Phoenix. This exhibit was so popular that even many *sādhus/sadhvis* toured it with great interest.

Many other people, like Dr. Siddharth Bhansali of New Orleans, Mr. Atul Sethi of Indore and Mr. Kartick Trivedi of New York, contributed to other sections of the exhibit.

No large-scale convention is complete without book stalls and sellers memorabilia, calendars, jewellery, etc. They were all there, and did a brisk business, but perhaps not as much as the exhibitors would have liked to see.

But finest of all was the service, especially of food. But it would be amiss to forget all those who worked unnoticed behind the food servers. These were dozens of hard-working ladies who labored day after day making *puris*, cooking *cholās*, *sabji*, *karhi*, rice and other delicious savories.

All in all it was an excellent convention, well-planned and laid-out. The credit goes to the trustees of the Hindu-Jain Temple and the Jain Society of Pittsburgh. The organization was very professional. It is a measure of success of the Jains in North America, who now number in tens of thousands, that such an event can take place in the USA where Jains began to arrive in any significant numbers only in the last thirty years.

Jainism is no longer a religion of India. It has now found its niche in the West. It is a recognizable religion in Britain where a most beautiful, purpose-built temple has been dedicated in the city of Leicester. Jains are now to be found in Belgium, Germany and other parts of Europe, Africa and Asia. And many Westerners, especially those interested in ecology, peace and non-violence, meditation and vegetarianism, are turning to the Jaina ideals for inspiration and encouragement. Perhaps that's why, acknowledging the lead to a quotation given by the author of this article, Dr. Noel King paraphrased the following passage, towards the end of his lecture at the Jaina convention, from Edward Rice's book, *Ten Religions of the East* (1919); wherein it is written :

Some old Jain texts have predicted that Jainism will eventually fail in its own land, which may explain the small number of members after so many millennia. Jainism in India has lost its early spirit, and much of what passes for the Jain way today is merely ceremony and custom. Ancient astrological charts have predicted that the initial faith, now so weak will again be revived, not in India but in the West, where the true doctrines will be properly understood and practiced. The Western center described by the charts is curiously like the United States at the end of the twentieth century (pp. 27-28).

Note : 'Jaina' is the acronym of Jain Association of North America which was established in May 1981 in Los Angeles, California as an umbrella organization for Jain societies and associations in the USA and Canada. There are now more than fifty such organizations that belong to 'Jaina'.

The first Biennial Jaina Convention was held in 1981 at Los Angeles. Since then the following cities have been the hosts : New York (1983), Detroit (1985), Chicago (1987), Toronto (1989) and San Francisco (1991). The next Biennial Jaina Convention is slated to be held at Houston, Texas, in July 1995.

## Book Review

PADMANABHA S. JAINI—*The Jaina Path of Purification*, Motilal Banarsidass Publishers Private Ltd., Delhi, first Indian edition, 1979, reprinted 1990, pp. xiii+374, Price Rs. 200.00.

The contributions of the Jains to the history and culture of Indian life and society are indeed very great. For the last 2500 years, the Jains have contributed so much to every sphere of the intellectual life of India—be it in philosophy and religion, history and culture, language and literature, art and architecture, cosmogony and cosmology, and even in framing the nature and habits of the Indian people at large, that it is impossible to think of Indian history and civilisation without considering the Jaina materials that are available now. In philosophy and religion their contributions have opened up a new phase of human ideas and thoughts. The scholastic metaphysics and logic of the Jains, like other branches of Indian philosophy, are admirable. Though lots of Jaina works have come up from amongst the debris of antiquity, there are still many more to be written than what has been done before. Since the time of H. T. Colebrooke (1808) many scholars have burnt the mid-night oil for finding out lots of hidden treasures of Jainism. Here I can ill afford to pass off in silence the major contributions of scholars like A. Weber (*Bhagavati* 1854, *Sacred Literature of the Jains* 1888-90), E. Windisch (*Hemacandra's Yogasūtra* 1874), H. Jacobi (*Jaina Sūtras*, SBE 1884 and 1895), G. Bühler (*On the Indian Sects of the Jainas* 1913), Mrs. S. Steverson (*The Heart of Jainism* 1910), H. Glassenup (*Der Jainismus* 1925), A. Guérinot (*La Religion djaina* 1926), W. Schubring (*Die Lehre der Jainas* 1939, Eng tr 1962), S. Mukherji (*The Jaina Philosophy of Non-Absolutism* 1944), N. Tatia (*Studies in Jaina Philosophy* 1951), R. Williams (*Jaina Yoga* 1963) and many others who, by their indefatigable labour despite insurmountable difficulties, built up the edifice of Jainistic studies which have been lying hidden for a long time from the eyes of the scholars in the abyss of edacious time, and who also by their revetted thoughts and trenchant ideas reoriented and modified the understanding of the Truth, as a sequel to which the Jaina thoughts and ideas became a part and parcel of popular Indian belief. Dr Padmanabha S. Jaini's book *The Jaina Path of Purification* is another contribution to this rare field of Jainistic Studies. Dr Jaini by his un-

tiring labour and painstaking perseverance has rendered an invaluable service not only to the cause of Jainism, but also to the intellectual empire of the Indian people in general.

*The Jaina Path of Purification* aims at various aspects of Jainism. Beginning with the life of Mahāvīra, Professor Jaini, one of the pioneers in this promising field of research, has adumbrated the essentials of Jaina doctrines and philosophy as well as the "path of purification" which lead one to attain eternal bliss and salvation by purifying one's soul from its *karmic* defilements. In delineating this aspect of Jainism the author has authenticated every essential element of his statements by drawing materials abundantly and extensively on primary sources, though secondary sources are not passed off in silence.

The book has nine chapters besides preface, bibliography, glossary of Sanskrit and Prakrit words and a general index. It has 374 pages. In chapter I (*Mahāvīra and the Foundation of Jainism*) the author has delineated in a succinct way the beginning of Jainism and the part played by Mahāvīra in fostering the ideas and thoughts of Jaina tenets. Though this chapter is straightforward, the discussion on the divisions of the Jainas into two schisms is noteworthy. In a nutshell, Dr Jaini has enunciated the points of controversy between the two major sects, one point being on nudity. With regard to the question of nudity in the holy life "Digambaras as the name implies stress the practice of nudity as an absolute prerequisite to the mendicant's path" (p. 39), Śvetāmbaras, on the other hand, hold the opposite view of this practice. But the position of women in this regard is absolutely different. "Digambaras believe that a woman lacks the adamant body necessary to attain *mokṣa*; hence she must be reborn as a man before such an attainment is possible" (p. 30). It is, indeed, true to say that "the idea of a woman appearing naked in public... is unacceptable to Indian Society at large; neither of the Jaina traditions allows its nuns to go about sky-clad" (p. 40). From its very inception till the thirteenth century this controversy went on, when Āśadhara, a Digambara Jain, tried his best to reconcile this controversy in his *Sāgara-dharmāmṛta* (VIII. 38) by saying :

*yad autsargikam anyad vā liṅgam uktam jinaiḥ striyaḥ |  
pumvat tad iṣyate mṛtyukāle svalpi-kṛtoparādhah ||*

which approved of administering vows of nudity to a woman on her death bed. Āśadhara appears to have been the only authority to adopt such a position (pp. 40 ff). However, for the Śvetāmbaras this does not pose any doctrinal difficulty with regard to salvation of a woman.

The second chapter (*The First Disciples and Jaina Scriptures*) is practically replete with the formation of Mahāvīra's disciples and the codification of his doctrines. This is in a sense the basis of Jainism. Those who are responsible for preaching the doctrines of Mahāvīra are the eleven gaṇadharas of which Agnibhūti, Vāyubhūti, Ārya Vyakta, and Metārya died a few years before Mahāvīra, and the other four, namely, Maṇḍika (-ta), Mauryaputra, Akampita and Acalabhrātā passed away in the same year of Mahāvīra's *nirvāṇa*. The actual preacher of Mahāvīra's tenets is, therefore, Indrabhūti Gautama and Sudharmā. The earliest literature which gives this account is the *Nandīsūtra* and *Anuyogadvāra* (see also *Jain Journal*, Vol XXVI, No. 4, April 1992 pp 214 ff. for Weber's discussion on his point in his *Sacred Literature of the Jains*). At a later period in the *Harivaṃśa-Purāṇa* of Punnāṭha Jinasena (composed in 783 A. D.) this account is elaborated. Esther A Solomon in his *Gaṇadharavāda* in texts and translation, 1962, has treated the subject exhaustively.

In short, a conspectus of Jain Literature is also given by him. The treatment of early Jaina Literature needs elaboration and systematization. It is true, indeed, that the author has given fairly in a sizeable way the account of the early Jaina sources, but some more elaboration is needed than what is presented here. The codification of the Śvetāmbara Āgama texts lately by Devardhigaṇi Kṣamāśramaṇa at Valabhī in Gujarat was made in 454 A. D. *i.e.*, in the fifth century A. D. But sometime in the first century A.D. (may be 78/79 A.D.) the Digambara texts were codified. At p. 51, the author has stated that "the *Ṣaṭkhaṇḍāgama* and *Kasāyapāhuḍa* are the only canonical works that the Digambaras possess". Without any comment we can add to this class of literature another two works, namely, *Mahābandha* and *Tiloyapannatti*. The names of the commentary of each of these canonical texts are also different. *Ṣaṭkhaṇḍāgama* of Puṣpadanta-Bhūtavali has a commentary named *Dhavalā* by Vīrasena (800 A.D.), *Kasāyapāhuḍa* of Guṇadhara-cārya has *Jayadhavalā* by Jinasena (820 A.D.) and *Mahābandha* has *Mahādhavalā*. Apart from canonical texts, the earliest literature that led the foundation of Jaina philosophy during the first and seventh centuries A.D. were numerous. Puṣpadanta and Bhūtavali (1st cent A.D.), Kundakunda (1st cent A.D.), Bhaṭṭakera (1st cent A.D.), Kārtikeya-svāmī (1st cent A.D.), were the pioneers for Jainistic studies in the first century of the Christian era. They were followed by Umāsvatī (svāmī) (2-3 A.D.) and Mānatuṅga (3rd cent A.D.). At a much later date Siddhasena Divākara (5th cent A.D.), Yativṛṣabha (bet. 473-609 A.D.), Śrīdatta (5th cent A.D.) and Puṇyapāda (bet. 5th-7th A.D.), Māṇikyanandī (524 A.D.), Jinadāsa (528 A.D.), Jinabhadraṇi Kṣamā-

śramaṇa (593-609), Patrakeśarī (last part of the 6th-7th centuries A.D.), Jayaraśibhadra (650-700 A.D.), Mallavādi (before 7th cent A.D.) contributed so much to the development of Jaina religion and philosophy that the history of Jainism would have been dull and insipid without their names. The philosophers who contributed much to the foundation of Jaina metaphysics and logic are Akalaṅka (8th), Haribhadra (8th), Prabhācandra (720-780 A.D.), Svayambhū (8th), Vidyānanda (late 8th), Dharadāsa (before 9th) and Devasena (894 A.D.). As the contributions of these Jaina authors to the cause of Jainism are significantly extraordinary and epochmaking, the scholarly appetite would have satiated, at least, to some extent, had Dr Jaini been lavish in his treatise in these aspects of Jainism, though I know it is beyond the purview of the present chapter.

In chapters III and IV, though the author has discussed the Jaina system of logic or philosophy in comparison with the Vedānta and Sāṅkhya systems of thought, its adumbration from the point of the view of the eighth century philosophical dispute is not touched at all. Incidentally it may be mentioned that a fact which is often bypassed in the books of Jainism is the omission of a great philosophical dispute during the seventh and eighth centuries A.D. Kumārilabhaṭṭa (7th cent A.D.), an outstanding exponent of the Mīmāṃsā school, attacked the Buddhist and Jainistic logicians and tried his best to nullify the Jaina arguments for the explanation of the world. Kumāriḷa particularly attacked Samantabhadra and Akalaṅka while Prabhācandra and Vidyānandi defended their coreligionists by refuting the views of Kumārilabhaṭṭa. This intellectual combat needs a thorough research. Paṇḍit Mahendrakumar Jain in the Introduction to his outstanding and excellent research work *Siddhi-viniścaya-tīkā* (Bharatiya Jnanapitha, Kashi 1959) has only described a little of this problem by way of establishing the scholarship of Akalaṅka. But a thorough investigation of this problem will surely open up new vistas of Indian Philosophy. Later on, the Buddhist views were also criticised.

In the medieval period, the Indian philosophical atmosphere resounded to a great extent with Buddhistic logic. The views of Vasubandhu (410-490), Dīṇnāga (450-520), Dharmakīrti (circa 635-650 A.D.) were very much in the air for their new ideas and thoughts. To this school later on joined many followers of Dharmakīrti, such as Śāntabhadra (before 700 A.D.), Śāntarakṣita (705-762 A.D.), Dharmottara (847 A.D.), Arcaṭa (900 A.D.), Prajñākaragupta (940 A.D. or 10th cent) and Karṇagomin (9th cent A.D.). Though the history of this great philosophical dispute is terribly shrouded in darkness, it is high time now to unfurl,

as far as possible, the philosophical consciousness of all these authors. However, Dr Jaini has focussed with utmost precision the essential features of the doctrines of *anekānta* and the sevenfold application of *syādvāda*.

Generally the Jaina philosophy is elaborate, extensive, and deep. To acquire its knowledge three basic essential elements are necessary, and these are (i) *Nayavāda* (pp. 93-94), (ii) *Anekānta* or *Syādvāda* (pp. 90-92) and (iii) *Saptabhaṅgī*, the sevenfold application of *syādvāda* (pp. 94-97). The Jaina *nayas* ('partial truth') are sevenfold. To substantiate these Jaina *nayas*, the Jainas have the *anekāntavāda* ('manifold aspects'). In order to understand the nature of substance, the Jainas have evolved seven *nayas* known as *saptabhaṅgī* which is described by the word *syāt*, hence also known as *syādvāda*. This great philosophical problem of the Jainas needs a thorough elaboration and concretisation. Samantabhadra (8th cent A.D.) in the Introduction to his commentary on Umāsvāti's *Tattārthadhigama Sūtra*, entitled *Āptamīmāṃsā*, has explained *syādvāda*. The *Syādvāda-mañjarī* of Mallisena, written in the year 1292 A.D. and based on a commentary on Hemacandras's (1088-1172) *Anyayoga-vyavacchedikā* which is at the same time an independent philosophical work, is one of the famous treatises on the *syādvāda* philosophy. Apart from this in the *Mechanism of Bondage* (ch IV) the author has nicely discussed 'the defiled conditions of the soul which 'leads to its continuous rebirths in various states of Embodiment' (p. 107),

The subsequent two chapters deal with *Samyag-darśana* (V) and *Vrata* and *Pratimā* (VI). Dr Jaini's main focus in these two chapters is to describe the fact that in order to attain the perfect knowledge, one will have to eradicate ignorance. This ignorance is termed by various names in Indian philosophy : *mithyātva* in the Jaina philosophy, *avidyā* in the Buddhist and *aviveka* in the Sāṃkhya. This problem of *avidyā* in different Indian systems is nicely and elaborately discussed by N. Tatia in his *Studies in Jaina Philosophy*. One of the major contributions of Professor Jaini is the chapter on *Jaina Rituals and Ceremonies* (VII, pp. 188-240) which is one of the longest in the whole book. In his opinion, 'if we wish to comprehend the religious life of the Jaina laity in real terms, we must look beyond the paradigmatic statements of the Śrāvaka-cāra texts' (p. 188). Some of the basic fundamental things, such as, *devapūjā*, *pañca-kalyāṇa*, *parvatithis*, *mastakābhiṣeka*, *nirvāṇabhūmi darśana*, *gurupūjā*, *pratikramaṇa*, *pratyākhyāna*, *sāmāyika* and *sallekhanā* are noteworthy. This chapter is carefully presented with well-authenticated documents.

In the *Mendicant Path and Attainment of Goal* (ch VIII) the author intends to lay stress on the mendicant's *Siddhaloka* after the attainment of *mokṣa*. It sets forth the different stages of mendicant's life starting from his initiation (*dīkṣā*) and practising *aṣṭa-pravacana-mātrkā*, *daśa-dharma-tapas*, *dhyāna* and many others which will lead him ultimately to the path of salvation. After observing all these stages an aspirant reaches the state of *arhat* and then he attains the *Tīrthaṅkara* status. "The notion that only so limited a number of arhats achieve Tīrthaṅkara-hood seems rather arbitrary", says Professor Jaini, "it is tempting to suggest, therefore, that the Jaina teachers have considered certain souls to possess some innate differentiating factor that has made their attainment of this status possible" (p. 259). Though the author has avoided the complications of this problem, the main points have been stated in a lucid way.

By far the best and the most interesting is the chapter on the *Jaina Society through the Ages* (ch. IX, pp. 274-415). Fairly in a historical manner (though not quite so apparent) the author has penned the picture of the Jainas in Indian Society through the ages; how the Śramaṇa movements which arose in India circa 550 B.C. gained ground in remote antiquity (p. 275); how Śreṇika was converted to Jaina religion by his wife Celanā (p. 276); how Candragupta Maurya (circa 324 B.C.) became a disciple of the famous Jaina pontiff Bhadrabāhu (p. 277); how in Karnaṭaka a Digambara monk Simhanandi by name established the Gaṅga dynasty (p. 279f); how Gujarat became a stronghold of Jainism (p. 282f); how the class or caste system came into existence in Jainism (p. 285f); how the Jains were integrated with the Hindu *saṃskāras* (p. 291f) and Divinities (p. 304); and above all, how the Jaina reform movements, started in 1017 A.D. (p. 308), help the Jaina communities for "the survival of Jainism in India" (p. 311ff). At the end the author has emphasised the Jaina commitment to non-violence (*ahimsā*) through the ages.

In conclusion, I can say that the book is written in a lucid style with all the well-authenticated documents. Almost every major statement is supported by textual evidence, and whenever there is a point of controversy he supports one and rejects the other by quoting many authoritative Prakrit and Sanskrit texts. I personally believe that to read this book constantly will sharpen the intellect of the scholars. I, therefore, recommend the book to every lover of Jainism.

—Dr Satya Ranjan Banerjee

## OUR CONTRIBUTORS

K. S. SHUKLA, Principal, Subhas Intermediate College, Bangarmau (Unnao).

KORAK K. CHAUDHURI, Research Scholar.

MUNI NANDIGHOSHVIJAY, A Jain Ascetic.

SUSHIL JAIN, Research Associate, Institute of Asian Cultures, Windsor, Ont., Canada.

SATYA RANJAN BANERJEE, Department of Linguistics, University of Calcutta, Calcutta.

---

सद्य प्रकाशित

वर्द्धमान महावीर  
(रंगीन चित्रों सहित)

लेखक  
गणेश लल्लुषानी

हिन्दी रूपान्तर  
राजकुमारी बेगानी

चित्रांकन  
पुष्पा वेद

मूल्य  
साठ रुपये

उपाख्यान के माध्यम से लेखक ने महावीर के जिस जीवन-चरित्र की रचना की है उसमें तो जैसे एक असाधारण जादू का ही प्रयोग किया है। अलौकिक को वास्तव के घरातल पर उतारा है।—देश

---

जैन भवन

पी-२५ कलाकार स्ट्रीट, कलकत्ता-७

---

**OUR DONORS**

**NAHAR**

5/1 'ACHARYA JAGADISH CHANDRA BOSE ROAD  
CALCUTTA 700020

Phone 247-6874, Resi. 244-3810

**J. KUTHARI PVT. LTD.**

12 INDIA EXCHANGE PLACE, CALCUTTA 700001

Phone : Office 20-3142/1059, Resi. 350-2173

**JAGAT JUTE TRADERS**

12 INDIA EXCHANGE PLACE  
CALCUTTA 700001

Phone : Office 20-3142/1059, Resi. 350-2173

**APARAJITA**

1 SHAKESPEARE SARANI, CALCUTTA 700071

AIR CONDITIONED MARKET

Phone 242-4649, Resi. 447-2670

**M. CHANDRA & COMPANY**

22 RABINDRA SARANI, CALCUTTA 700073

Phone 27-1301/3361

**TARUN TEXTILES (P) LTD.**

203/1 MAHATMA GANDHI ROAD, CALCUTTA 700001

Phone 38-8677, 39-6097

**SURANA MOTORS PVT. LTD.**

24-A SHAKESPEARE SARANI, CALCUTTA 700017

84 Parijat, 8th Floor

Phone 40-7450

**PUSHRAJ PURANMULL**

65 COTTON STREET, CALCUTTA 700007

Phone : Gaddi 39-7343/4577, Office 20-7969, 21-1907

Resi. 247-1490, 40-3104

**C. H. SPINNING & WEAVING MILLS PVT. LTD.**

BOTHRA KA CHOWK

GANGASAHAR, BIKANER

**JAYANTILAL & CO.**

20 ARMENIAN STREET, CALCUTTA 700001

Phone : 25-7927/6734/3816, Resi. 40-0440

**MANICKCHAND KESHARCHAND DUGAR  
CHARITABLE TRUST**

7/1 DEODAR STREET, CALCUTTA 700019

Phone : Office 20-8166/8143/9839, Resi. 475-7391, 74-7381

**B. W. M. INTERNATIONAL**

BIKANER — BHADOHI — CALCUTTA  
2324 5378 20-3071

**MAHAVIR COKE INDUSTRIES (P) LTD.**

1/1A PRINCEP STREET, CALCUTTA 700013  
Phone 26-4148/4158

**ELIN ELECTRONICS LTD.**

2 INDIA EXCHANGE PLACE, CALCUTTA 700001  
Phone 20-1001/9146/5055

**BOYD SMITHS PVT. LTD.**

B-3/5 'GILLANDAR HOUSE'  
8 NETAJI SUBHAS ROAD, CALCUTTA 700001  
Phone : Office 20-8105/2139 Resi. 244-0629/0319

**JAYSHREE SERVICE STATION**

RANCHI, HAZARIBAGH, ISHRIBAZAR

**STANDARD ELECTRIC COMPANY**

49 EZRA STREET, CALCUTTA 700001  
Phone 25-2357, 26-0925, 27-5380, Resi. 660-1479/0813

**KUMAR CHANDRA SINGH DUDHORIA**

7 CAMAC STREET, CALCUTTA 700017  
Phone 242-5234/0329

**MOTILAL BENGANI CHARITABLE TRUST**

12 INDIA EXCHANGE PLACE, CALCUTTA 700001  
Phone 20-9255

**MINEX AGENCIES**

71 GANESH CHANDRA AVENUE, CALCUTTA 700013  
Phone : Office 27-2261, 26-1178, Resi. 34-4392

**KESARIA & COMPANY**

Jute-Tea-Blenders-Packeteers Since 1921  
2 LAL BAZAR STREET, Todi Chamber, 5th Floor, CALCUTTA 700001  
Phone : Office 248-8576/0669/1242  
Resi. 26-3514, 27-8208

**MUSICAL FILMS (P) LTD.**

9A ESPLANADE EAST, CALCUTTA 700069

**BHUTAN DUARS TEA ASSOCIATION LTD.**

11 R. N. MUKHERJEE ROAD, CALCUTTA 700001  
Nilhat House, (6th floor)  
Phone 248-8582/8387

**ELECTRO PLASTIC PRODUCTS (P) LTD.**

22 RABINDRA SARANI, CALCUTTA 700073

Phone 27-4039/1587

**CALTRONIX**

12 INDIA EXCHANGE PLACE 3rd Floor

CALCUTTA 700001, Phone 20-1958/4110

**S. C. SUKHANI**

8 CAMAC STREET, CALCUTTA 700017, 4th Floor. Room No. 14

Phone : Office 44-0525, Resi. 39-9548

**AAREN EXPORTERS**

12A NETAJI SUBHAS ROAD, CALCUTTA 700001

1st Floor, Room No. 10

Phone 20-1370/3855

**KASTURCHAND BIJOYCHAND**

155 RADHABAZAR STREET, CALCUTTA 700001

Phone 22-7713

**RELIANCE PRODUCTS PVT. LTD.**

15 CHITTARANJAN AVENUE, CALCUTTA 700013

Phone : Office 27-4927/5311, Resi. 241-4538/3719

**MINERAL GRINDING INDUSTRIES**

23/24 RADHABAZAR STREET, CALCUTTA 700001

Phone Office 242-5335/2884, Resi. 55-5775

**PRASANCHAND GAMBHIRCHAND**

12 INDIA EXCHANGE PLACE, CALCUTTA 700001

Phone 20-2603

**SOBHAGMALL TIKAMCHAND**

12 INDIA EXCHANGE PLACE, CALCUTTA 700001

Phone : Office 20-9683/8977, 247-4301/40-2478, Resi. 44-4301

**JOHARMAL AMOLAKCHAND**

20 MULICK STREET, CALCUTTA 700007

Phone : 38-1520, 39-4363, 239-4363

**GYANIRAM HARAKCHAND SARAOGI  
CHARITABLE TRUST**

P-8 KALAKAR STREET, CALCUTTA 700007

Phone 39-6205/9727

**A. M. BHANDIA & CO.**

23/24 RADHA BAZAR STREET, CALCUTTA 700001

Phone 242-1022/6456, Resi. 33-4315

*With Best Compliments from*



## **Golchha Organisation**

**Head Office:** Golchha House, Main Road, Biratnagar, Nepal.

Phone: 25310, 25627, 22570, 22312

Telex: 3017 HULAS NP, Fax: 977-21-24395

**Main Office:** Golchha House, Ganabahal, P.O. Box 363, Kathmandu,  
Phone: 221101 (8 lines)

Telex: 2231 BHUDEO NP, Fax: 977-1-224823

**Main Branches:** Birgunj- Phone: 22138, 22366,

Bhairahwa- Phone: 20154, 20869

Nepalgunj- Phone: 20459, 20485, Kantipath- Phone: 226805, 228389

**Calcutta Liaison Office:**

Phone: 223563, 228036, 228163, Telex: 4107 HHCO IN

### **Manufacturing Items**

- Food grains ● Jute ● Stainless Steel Kitchenware & Tablewares ● Steel Furniture ● GCI Plain & Corrugated Sheet ● Colour Coated Sheet ● Expanded Metal ● Low Cost Housing Material ● Galvanised & Black Pipe ● Steel Poles
- Electrical Appliances ● Television ● Wood Screw ● Nails
- Barbed Wire ● Zipper ● Edible Oil & Vanaspati ghee etc.

### **Trading Items**

- Construction Materials & Equipment ● Vehicles ● Office Equipment ● Domestic Appliances ● Kitchen Aids ● Air Conditioners ● Lamps & Light Fittings ● Television ● VCR
- Generator ● Medicines ● Raw Wool ● Coal ● Edible Oil
- Milk Powder ● Dry Fruits ● Spices ● Telecommunication Equipment ● Industrial Raw Materials etc.

**WE ARE OPEN FOR REPRESENTATION FROM PRESTIGIOUS  
MANUFACTURERS FROM ABROAD**

Registered with the Registrar  
of Newspapers for India  
Under No. R. N. 12121/66.

Monsoon 1993

# BHILAI ENGINEERING CORPORATION LTD.

**Industrial Area, Post Box No. 31  
Bhilai 490 001, Madhya Pradesh**

Telephones : 355417/356447/355358

Fax Numbers : 0788 355527/355427

Telex Numbers : 0771-214/245/204

**Manufacturers Erectors of Equipments  
for  
Coal Mining, Steel Plant, Power Plant, Cement Plant  
and  
Manufacturers of Sulphuric and Super Phosphate  
Fertilizers**

## *Regional Offices*

**13 Masjid Moth, Local Shopping Centre  
New Delhi 110 048**

Telephones : 6445815 6445819 6434987 6414390

Fax Number : 011 6445819

**4B Little Russel Street, 2nd Floor  
Calcutta-700 071**

Telephones : 242 7606 / 3372

Fax Number : 033-2427061

**31 Makers Chambers III**

**3rd Floor, Nariman Point, Bombay 400 023**

Telephones : 231724 2043647 244208 2873789

Telex Number : 0118 4054

Fax Number : 022 287 3611

आ.श्री. कैलाशनाथ स्वरि ज्ञान मंदिर  
श्री महावीर जैन आराधना केन्द्र कोरा